

Первые шаги в Польше

Информационная брошюра для иностранцев

Данный справочник содержит информацию относительно вашего дальнейшего пребывания в Польше.

Он разделён на 4 части:

- ▶ Информация о Польше (здесь вы найдёте основную информацию о Польше, её истории, климате, кухне и обычаях) – **стр. 4**
- ▶ Процедура предоставления международной защиты (здесь вы узнаете о последующих этапах процедуры предоставления статуса беженца с момента подачи ходатайства до вынесения окончательного решения, а также о том, на что следует обратить внимание) – **стр. 17**
- ▶ Социальная помощь (здесь вы узнаете о возможных видах социальной помощи, на которую вы имеете право как заявитель на международную защиту, и найдёте инструкции по выполнению различных формальностей) – **стр. 22**
- ▶ Решение по делу о предоставлении международной защиты (в этом разделе вы узнаете, что следует предпринять после получения решения по вашему делу) – **стр. 43**

Содержание

ИНФОРМАЦИЯ О ПОЛЬШЕ	4
ПОЛЬША СЕГОДНЯ	5
КУЛЬТУРА.....	6
НАУКА.....	7
СПОРТ.....	7
КЛИМАТ/ВРЕМЕНА ГОДА.....	8
ПОЛЬСКИЕ НОРМЫ И ОБЫЧАИ	9
ГЛАВНЫЕ ПОЛЬСКИЕ ПРАЗДНИКИ.....	11
ПОЛЬСКАЯ КУХНЯ.....	12
СВЯЗЬ	12
ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ	12
НОМЕР PESEL	16
БАНКОВСКАЯ СИСТЕМА.....	16
ПРОЦЕДУРА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ	17
ИНТЕРВЬЮ И ВЫНЕСЕНИЕ РЕШЕНИЯ.....	18
ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ РАССМОТРЕНИЯ ДЕЛА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ	19
НЕПРИЕМЛЕМОСТЬ ХОДАТАЙСТВА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ	19
ПОСЛЕДСТВИЯ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО РЕШЕНИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ	20
ТАК НАЗ. ДУБЛИНСКАЯ ПРОЦЕДУРА.....	20
БЕСПЛАТНАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПОМОЩЬ	21
СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ	22
РАЗМЕР ПОСОБИЙ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ, НАХОДЯЩИХСЯ ВНЕ ЦЕНТРА.....	22
РАЗМЕР ПОСОБИЙ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ, НАХОДЯЩИХСЯ В ЦЕНТРЕ.....	23
ПРОЖИВАНИЕ	23
ПЕРЕВОД В ДРУГОЙ ЦЕНТР ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ.....	24
МЕДИЦИНСКИЕ ОСМОТРЫ	25
МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ	25
ПИТАНИЕ.....	27
ДЕНЕЖНЫЙ ЭКВИВАЛЕНТ.....	28
ВОЗВРАТ СТОИМОСТИ БИЛЕТОВ.....	28
БЕЗОПАСНОСТЬ В ЦЕНТРАХ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ.....	29
ВЫХОД ИЗ ЦЕНТРА.....	30
ПРАВА ПРОЖИВАЮЩИХ В ЦЕНТРЕ.....	31
ОБЯЗАННОСТИ ПРОЖИВАЮЩИХ В ЦЕНТРЕ	31
ЗАПРЕТЫ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ НА ТЕРРИТОРИИ ЦЕНТРА	31
ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И ДРУГИЕ РИСКИ.....	32
ПРЕСТУПЛЕНИЯ – ЧТО ЗАПРЕЩЕНО В ПОЛЬШЕ	32
НАСИЛИЕ	33
ЗАЩИТА ДЕТЕЙ.....	34
ЗАКЛЮЧЕНИЕ БРАКА МАЛОЛЕТНИМИ	35

ОБРАЗОВАНИЕ	36
ПОЛЬСКИЙ ЯЗЫК	37
РОЖДЕНИЕ РЕБЁНКА.....	38
РАБОТА В ЦЕНТРЕ.....	39
РАБОТА ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЦЕНТРА.....	39
КАК ПРОДЛИТЬ ВРЕМЕННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ ЛИЧНОСТИ ИНОСТРАНЦА (TZTC).....	40
ХОДАТАЙСТВА И ЖАЛОБЫ	41
ВОЗВРАЩЕНИЕ В СВОЮ СТРАНУ	41
РЕШЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ.....	43
ВАЖНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ	44
СЛОВАРЬ.....	46
ВАРШАВА.....	47
КАК ДОЕХАТЬ ДО РЕЦЕПЦИОННОГО ЦЕНТРА В ПОДКОВЕ-ЛЕСЬНОЙ-ДЕМБАК.....	48

► ИНФОРМАЦИЯ О ПОЛЬШЕ

Флаг



Герб



Карта Европы с выделенной Польшей



Республика Польша расположена в Центральной Европе, между Балтийским морем на севере и Карпатскими и Судетскими горами на юге, в бассейне крупнейших польских рек Вислы и Одры. Общая площадь Польши составляет 322 575 км². Её население составляет почти 38 миллионов человек.

Польша разделена на 16 воеводств. Столица страны - Варшава, которая также является крупнейшим городом. Другими мегаполисами являются Гданьск, Краков, Лодзь, Познань, Щецин и Вроцлав.

Страна граничит с Германией на западе, Чехией и Словакией на юге, Украиной и Беларусью на востоке, Литвой на северо-востоке и Российской Федерацией (Калининградская область) на севере.

ХРОНОЛОГИЯ ВАЖНЕЙШИХ СОБЫТИЙ В ПОЛЬСКОЙ ИСТОРИИ

966 г. - крещение Польши, а также символическая дата образования польского государства

1364 г. - основание Краковской академии, одного из первых университетов в Европе. 16 век - так называемый Золотой век - период в истории Польши времён правления последних Ягеллонов (Сигизмунда Старого и Сигизмунда Августа). В то время Польша была одной из самых могущественных стран Европы.

1569 г. - Люблинская уния, создание Речи Посполитой («Республики обоих народов» - объединения Польши и Литвы)

1596 г. - перенесение столицы из Кракова в Варшаву

1772 г. - Первый раздел Польши; в результате которого часть польской территории отошла к Пруссии, Австрии и России

1791 г. - Принятие Конституции 3 мая - первой конституции в Европе и второй в мире

1793 г. - Второй раздел Польши, очередные территории Польши были заняты Пруссией и Россией

1795 г. - Третий раздел Польши и полная ликвидация Речи Посполитой - Польша исчезает с карты мира более чем на 120 лет

1815 г. - Венский конгресс, возникновение зависимого от России Польского Королевства

1830 г. - Ноябрьское восстание

1863 г. - Январское восстание

1914 - 1918 гг. - Первая мировая война

11 XI 1918 г. - Польша восстанавливает свою независимость

28 XI 1918 г. - Издан Декрет об избирательном праве для Законодательного сейма, благодаря чему польки стали одними из первых в мире, получивших полные избирательные права раньше, чем американки, британки или француженки

13 XIII 1920 г. - Варшавская битва, длящаяся с 13 по 25 августа 1920 года во время польско-большевистской войны (в память о победе 15 августа отмечается как День Войска Польского)

1 IX 1939 г. - вторжение нацистской Германии в Польшу, начало Второй мировой войны

17 IX 1939 г. - вторжение Союза Советских Социалистических Республик в восточную Польшу

19 IV 1943 г. - начало восстания в гетто в оккупированной немцами Варшаве

1 VIII 1944 г. - начало Варшавского восстания против немецких войск, оккупировавших Варшаву. Крупнейший всплеск сопротивления во время Второй мировой войны в оккупированной Европе

8 V 1945 г. - окончание Второй мировой войны для Европы

19 I 1947 г. - фальсификация выборов, в результате чего к власти в Польше пришли коммунистические партии.

28 VI 1956 г. - первая всеобщая забастовка в сочетании с уличными демонстрациями, организованная в Познани под экономическими и политическими лозунгами («хлеба и свободы»). Протест был кроваво подавлен властями

VIII 1980 г. - массовые забастовки во многих городах Польши - протесты против социалистического правления

13 XII 1981 г. - по всей стране введено военное положение - арестованы и интернированы оппозиционные политические активисты, запрещены профессиональные союзы и организации, запрещены забастовки, введён комендантский час

6 II 1989 г. - начало переговоров за Круглым столом - начало демократических политических изменений в Польше

4 VI 1989 г. - первые частично свободные выборы в Сейм и полностью свободные выборы в Сенат. Гражданский комитет «Солидарность» получает в Сенате 99 из 100 возможных мест.

27 X 1991 г. - первые полностью свободные парламентские выборы в Польше после Второй мировой войны

12 III 1999 г. - вступление Польши в НАТО

1 V 2004 г. - Польша становится членом ЕС

2018 г. - Столетие восстановления независимости Польши

ПОЛЬША СЕГОДНЯ

Политическое устройство

Польша является демократической республикой, в которой граждане избирают президента и парламент (Сейм и Сенат) на основе всеобщего избирательного права. Выборы депутатов в Сейм и сенаторов в Сенат проходят каждые 4 года. Президентские выборы проходят каждые 5 лет. Исполнительную власть осуществляют президент и Совет министров (правительство во главе с премьер-министром). Срок полномочий правительства, как и парламента, составляет 4 года.

Денежная единица

Польская валюта - злотый. 1 PLN = 100 грошей.

Национальный состав

Более 93% жителей заявляют о польской национальности.

Крупнейшими национальными меньшинствами являются немцы, украинцы, белорусы и русские. Среди этнических групп самой многочисленной являются ромы.

Религиозные конфессии в Польше

Наибольшую религиозную общину составляют приверженцы католицизма - около 87% населения. Однако практикующие верующие составляют около половины всех верующих, а остальные часто называют себя «верующими, но не практикующими».

Процент практикующих верующих, сразу после Мальты, является самым высоким в Европе.

Конституция Польши гарантирует свободу религии и совести. Все люди независимо от вероисповедания и мировоззрения имеют одинаковые права и могут свободно практиковать свою веру. В Польше, помимо костелов, имеются также церкви, мечети, синагоги и другие святыни. История сосуществования многих культур и религий восходит к возникновению польского государства.



ЭКОНОМИКА И НАРОДНОЕ ХОЗЯЙСТВО

Минимальная зарплата в Польше в 2023 году составляет 3 490 злотых брутто. Уровень безработицы в феврале 2022 года составил 5,5 %.

По объёму ВВП (валового внутреннего продукта) Польша является 6-й экономикой Европейского союза и 23-й экономикой мира. По данным на январь 2022 года, в Польше насчитывается 964 города. Самыми крупными являются:

1. Варшава - 1 792 718 жителей.

Крупнейший город и столица Польши, одновременно является важным политическим, экономическим, научным и культурным центром. В Варшаве расположены штаб-квартиры важнейших государственных учреждений, в том числе, Президента, Сейма и Сената, Совета министров, Национального банка Польши, центральных учреждений и международных организаций.

2. Краков - 780 796 жителей.

Краков - второй по величине город в Польше. Будучи некогда столицей, он остается центром культуры и образования. Тысячелетняя история города привлекает туристов со всего мира. За последние 20 лет Краков пережил время динамичных изменений, уделяя особое внимание устойчивому развитию.

3. Лодзь - 667 923 жителя.

Лодзь известна как промышленный и культурный город. В самом центре города находится улица Пётрковская, одна из самых длинных пешеходных зон современной Европы. Вдоль улицы Пётрковской расположены многочисленные архитектурные памятники, отражающие историю города, в том числе каменницы в стиле модерн, старые заводы, резиденции владельцев фабрик и многочисленные синагоги. Сегодня Лодзь - это динамично

развивающийся мегаполис, расположенный в самом центре страны - всего в 1,5 часах езды от столицы.

4. Вроцлав - 641 201 житель.

Расположенный на реке Одер и четырех её притоках, Вроцлав часто называют Северной Венецией. Хотя город находится в промышленной Силезии, он считается самым зеленым городом Польши, где на одного жителя приходится 25 м² зеленых насаждений.

5. Познань - 530 464 жителя.

Город, расположенный в центральной части Великопольского воеводства на реке Варта. Познань - это город большой музыки: с одной стороны, здесь проходят конкурсы классической музыки, а с другой - динамично развивается польский хип-хоп. Одной из крупнейших торговых ярмарок в Европе является Познанская международная ярмарка, которая проводится в Познани.

6. Гданьск - 470 633 жителя.

7. Щецин - 396 472 жителя.

8. Быдгощ - 341 692 жителя.

9. Люблин - 337 788 жителей.

10. Белосток - 296 401 житель.

КУЛЬТУРА

Пять поляков были удостоены Нобелевской премии по литературе. Первым был выдающийся писатель **Генрих Сенкевич**, который получил премию в 1905 году за роман «Quo Vadis». Роман «Мужики» **Владислава Реймонта** был удостоен премии в 1924 г. Два польских поэта получили Нобелевскую премию за прижизненные достижения - **Чеслав Милош** в 1980 г. и **Вислава Шимборская** в 1996 г. В 2019 г. Нобелевская премия по литературе была присуждена также **Ольге Токарчук**.

Особым периодом для польских поэтов и писателей стала эпоха романтизма, которая выпала на годы разделов, гнёта, репрессий и восстаний за независимость. Именно в это время создавали свои выдающиеся произведения **Адам Мицкевич** («Пан Тадеуш», «Дзяды», «Конрад Валленрод»), **Юлий Словацкий** («Кордиан», «Балладина»), **Александр Фредро** («Возмездие»), а также **Камиль Циприан Норвид** и **Зыгмунт Красиньский**. Романтизм в Польше был тесно связан с патриотическим течением.

Среди мировой элиты писателей-фантастов знатоки жанра всегда упоминают **Станислава Лема**, научно-

фантастические произведения которого будоражат воображение читателей с 1950-х годов XX века, а также **Анджея Сапковского**, чья фэнтезийная сага «Ведьмак» и другие произведения были переведены почти на двадцать языков, а по мотивам «Ведьмака» были созданы популярный телесериал и компьютерная игра (The Witcher).

Одним из самых значительных композиторов-романтиков, чьи произведения стали классикой, известной и признанной во всём мире, является **Фридрих Шопен**. Свои первые произведения он начал создавать в возрасте семи лет!

Польские деятели кино часто отмечаются наградами в области кинематографии. На сегодняшний день поляки получили более десятка «Оскаров» и почти 30 номинаций. Среди наиболее известных лауреатов - режиссёры **Анджей Вайда**, **Роман Поланский**, **Павел Павликовский**, кинооператор **Януш Каминьский** и композитор **Ян Качмарек**.

К известным польским композиторам и музыкантам следует отнести **Витольда Лютославского**, пианиста и композитора, удостоенного многих национальных

и международных премий, **Владислава Шпильмана**, пианиста еврейского происхождения, который написал более 500 популярных песен, включая множество джазовых аранжировок, и **Кшиштофа Евгениуша Пендерецкого**, выдающегося скрипача

и пианиста, обладателя многих премий «Грэмми» и награды *«Самый выдающийся композитор года»* на Международной музыкальной ярмарке Мидем в 2000 году.

НАУКА

Самым выдающимся польским учёным эпохи Возрождения является создатель гелиоцентрической теории - **Николай Коперник**. В своей работе 1543 года «О вращении небесных тел» он доказал, что именно планеты вращаются вокруг Солнца, а не наоборот.

Стоит также вспомнить **Игнация Лукасевича**, изобретателя парафиновой лампы, пионера нефтяной промышленности в Европе, польского предпринимателя и фармацевта, **Стефана Банаха**, выдающегося математика, создателя

функционального анализа, **Яна Чохральского**, химика и изобретателя, создателя метода получения монокристаллов и первых европейских гидроэлектростанций, а также **Хенрика Арцтовского**, путешественника и географа, участвовавшего в исследовании «полярных» стран.

Одним из первых выдающихся химиков и физиков в истории науки была жившая во Франции полька **Мария Кюри-Склодовская**. Она - единственная женщина, дважды получившая Нобелевскую премию. В 1903 году это была премия по физике, а в 1911 году - по химии.

СПОРТ

Наверняка каждый футбольный болельщик хорошо знает **Роберта Левандовского**, капитана сборной Польши и нападающего испанского клуба «Барселона». Он прославился тем, что забил пять голов за девять минут в матче «Баварии» против «Вольфсбурга» в 2015 году. Левандовский признан самым выдающимся польским футболистом со времен **Казимежа Дейны**, короля бомбардиров мюнхенской Олимпиады 1972 года.

С учётом климата и погоды в стране, поляки любят зимние виды спорта. Поэтому они особенно гордятся успешными спортсменами в зимних видах спорта. Большой интерес вызывают прыжки с трамплина с тех пор, как **Адам Малыш** стал трёхкратным чемпионом мира в 2001, 2003 и 2007 годах. Его преемником стал **Камиль Стох**, в настоящее время рекордсмен страны и обладатель

трёх золотых олимпийских медалей в 2014 и 2018 годах. Среди женщин наиболее успешной является **Юстына Ковальчик**, лыжница, двукратная золотая медалистка Олимпийских игр 2010 и 2014 годов и чемпионата мира 2009 года.

К самым популярным спортсменам Польши можно также отнести **Аниту Влодарчик**, которая дважды завоевала олимпийское золото в метании молота в 2012 и 2016 годах и трижды становилась чемпионкой мира в 2009, 2015 и 2017 годах, и **Агнешку Радваньскую**, чемпионку Европы в 2012, 2014 и 2016 годах - лучшую теннисистку Польши и финалистку Уимблдона Большого шлема в одиночном разряде в 2012 году. По её стопам пошла **Ига Свёнтек**, которая стала первой полькой, выигравшей титул Большого шлема и возглавившей список WTA.



КЛИМАТ/ВРЕМЕНА ГОДА

Польша лежит в зоне умеренного переходного климата, характерным признаком которого является большое разнообразие и переменчивость погоды. Летом температура колеблется от 18 °С до 30 °С в зависимости от региона. Зимой - от около 0 °С до ниже -5 °С.

Среднегодовая температура колеблется от более 9 °С до около 6 °С. В Польше выделяют четыре времени года:

Осень

Начинается 23 сентября.

Осенью дни укорачиваются, часто идут дожди, но польская золотая осень может восхитить любого. В этот период поляки любят ходить за грибами.

Помните, что осенью часто идут дожди, - надевайте дождевик и возьмите зонтик.

Зима

Начинается 22 декабря.

Зимой обычно холодно и идёт снег, но это не останавливает поляков, которые любят зимние виды спорта - лыжи или сноуборд, а также катание на коньках. Дети любят кататься на санках и лепить снеговика.

Помните, что зимой часто бывает холодно и морозно, температура опускается ниже 0°С - носите тёплую обувь и зимнюю куртку.

Весна

Начинается 21 марта.

Весной день становится длиннее, теплее и солнечнее. В хорошую погоду поляки любят гулять, кататься на велосипеде и проводить время на свежем воздухе.

Помните, что весной погода часто переменчива, - надевайте лёгкую куртку или толстовку.

Лето

Начинается 22 июня.

Лето - это время отдыха и восстановления. Во время отпуска поляки любят ездить на море, на озеро или на реку, а более активные занимаются альпинизмом в горах или катаются на каноэ.

Помните - летом тепло и светит солнце - надевайте удобную лёгкую обувь, бейсболку с козырьком и короткие брюки.



Помните, что нельзя есть незнакомые вам растения и грибы, которые не растут в вашей стране, - они могут нанести вред здоровью и жизни вам и вашим детям.

ПОЛЬСКИЕ НОРМЫ И ТРАДИЦИИ

Польша является страной с многовековыми христианскими традициями, поэтому многие нормы и обычаи вытекают из этой религии. Некоторые нормы уже навсегда вписались в существующий правовой порядок, другие представляют собой образцы желаемого общественного поведения. Много правил определится также уважением к демократии и правам человека.

Равенство и запрет на дискриминацию

Согласно Конституции Польши, каждый гражданин страны равен перед законом. Польское законодательство гарантирует свободу выражения своих взглядов, убеждений и политических симпатий - никто не может быть дискриминирован по этой причине. Следует также уважать взгляды и образ жизни других людей, поэтому важно не оскорблять и не унижать никого своими высказываниями и поведением, поскольку это может повлечь правовые последствия.

Проявление уважения к пожилым людям является признаком хорошего воспитания, поэтому в общественном транспорте молодые люди должны уступать место пожилым.

Женщины имеют такие же права, как и мужчины. Много женщин в Польше работают и строят профессиональную карьеру. Всё чаще женщина идёт на работу, а мужчина остаётся в доме с детьми, или, по крайней мере, они поровну делят домашние обязанности. Однако всё ещё существуют сферы общественной жизни и профессии, где женщинам труднее пробиться и добиться успеха. Иногда мужчины также чувствуют себя дискриминированными, потому что им кажется, что закон больше защищает права женщин. Вопросы гендерного равенства по-прежнему остаются животрепещущей темой как в спорах на польских кухнях, так и в публичных дебатах.

Охрана окружающей среды

Ответственность за окружающую среду, которая из-за действий человека деградирует, а также стремление к ограничению количества вырабатываемых отходов и нацеленность на их повторное использование (recycling) занимают всё более важное место в законодательстве и сознании самих поляков.

Ежедневным проявлением этого подхода является запрет на засорение, то есть выброс мусора в запрещённых местах, за что можно получить штраф. Все больше внимания также уделяется сортировке мусора, т.е. сбору отходов в специально маркированные контейнеры в соответствии с типом используемых при их изготовлении материалов.



Переработка отходов - основные принципы

Бумага	Стекло	Биоотходы	Металлы и пластмассы	Смешанные отходы
<p>Выбрасываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • бумажную и картонную упаковку; • газеты, журналы, рекламные материалы; • тетради; • офисную бумагу; 	<p>Выбрасываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • бутылки из-под напитков и пищевых продуктов; • стеклянные банки; • стеклянную упаковку из-под косметики; 	<p>Выбрасываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • отходы овощей и фруктов; • остатки пищи; • ветви деревьев и кустарников; • скошенную траву, листья, цветы; • опилки и кору деревьев; 	<p>Выбрасываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • пластиковые бутылки; • крышки, пластиковую упаковку, пластиковые мешки и пакеты, картонную упаковку из-под молока и напитков; • упаковку из-под чистящих средств; 	<p>Выбрасываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • всё, что нельзя выбросить в другие контейнеры и что не является опасными отходами; • остатки мяса, кости, кожу; • грязную бумагу; • фекалии животных; • обычные лампочки
<p>Не выбрасываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • гигиенические отходы, например, бумажные полотенца и использованные салфетки; • картонную упаковку из-под молока и напитков; • лакированную бумагу; • загрязнённую жиром бумагу; • подгузники, грязную или мокрую макулатуру; 	<p>Не выбрасываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • керамику, цветочные горшки, фарфор; • линзы от очков и жаропрочное стекло; • воскодержавные свечи; • лампочки, флуоресцентные лампы и отражатели; • упаковку из-под лекарств; • зеркала и оконные стекла; 	<p>Не выбрасываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • землю и камни; • угольную золу; • обработанную пропиткой древесину; • кости и фекалии животных 	<p>Не выбрасываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • упаковку из-под лекарств; • использованные батарейки и аккумуляторы; • банки из-под краски; • подгузники, салфетки; • одежду и текстильную упаковку; 	<p>Не выбрасываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • просроченные лекарства и химикаты; • отработанные электронные и бытовые приборы; • отработанные батареи и аккумуляторы • отходы строительства и сноса; • использованные шины • остатки краски и лака;

Здоровье

Самым безопасным и эффективным способом защиты от многих опасных инфекционных заболеваний в Польше является вакцинация. Некоторые из прививок являются обязательными, и все, кто живёт в Польше, обязаны их пройти, а некоторые не являются обязательными, но рекомендуются. Рекомендуемые прививки так же важны, как и обязательные. Они обеспечивают более широкую защиту от серьёзных инфекционных заболеваний, таких как COVID-19. Всеобщая вакцинация детей и подростков в Польше привела к значительному снижению риска заболеваний и осложнений, в частности, дифтерии, полиомиелита, коклюша, кори и гепатита В. Благодаря всеобщей обязательной вакцинации количество людей, привитых от этих заболеваний, растёт, а риск эпидемий этих инфекционных заболеваний среди населения снижается.

Учитывая дорогостоящее лечение болезней, вызванных курением, Польша, как и большинство стран ЕС, ведёт строгую политику относительно

курения. В публичных местах, например на остановках или на улице, запрещено курить и употреблять алкоголь. Также нельзя курить в большинстве ресторанов и клубов. На рабочих местах ликвидируются курительные комнаты - единственные помещения в зданиях, где было разрешено курение.

О чрезвычайной эпидемиологической ситуации, как в случае пандемии COVID-19, и о вводимых ограничениях и запретах вы будете проинформированы в центре и в средствах массовой информации. Для вашей собственной безопасности, а также безопасности проживающих и персонала центра и других людей следует соблюдать действующие санитарно-гигиенические требования, рекомендации и советы, например: закрывать рот и нос масками, дезинфицировать руки, соблюдать социальную дистанцию, проходить вакцинацию.

Помните, что вакцинация дешевле, чем лечение осложнений инфекционных заболеваний, а обязательная вакцинация бесплатна.

Свободное время

Поляки считаются народом, любящим отмечать праздники, привязанным к традициям и поддерживающим давние обычаи. Праздники мы отмечаем дома в семейном кругу. Хотя мы всё чаще используем несколько праздничных дней подряд для поездки с семьёй на море, зимой - в горы или даже в экзотическое путешествие. В Польше выходными днями являются все воскресенья и государственные праздники; кроме того, по субботам не работает ни одно государственное учреждение.

Пунктуальность

В Польше большое значение придаётся пунктуальности. Опоздание, особенно по деловым вопросам, считается неуместным и даже примером плохих манер. Если кто-то придёт на условленную встречу в государственное учреждение или больницу с опозданием, его могут не принять, и он снова должен будет записаться на приём. На работе за опоздание вы можете получить предупреждение, а также меньшее вознаграждение. За постоянные опоздания вас могут уволить.

ГЛАВНЫЕ ПОЛЬСКИЕ ПРАЗДНИКИ

Пасха март - апрель (между 21 марта и 25 апреля).

Пасха - самый древний и важный христианский праздник, посвящённый воскресению Иисуса Христа. Пасха является подвижным праздником, она отмечается в первое воскресенье после первого весеннего полнолуния (между 21 марта и 25 апреля). Предшествующая ей неделя, когда Костёл и его прихожане вспоминают важнейшие для христианской веры события, называется Великой неделей.



Рождество (24 - 26 декабря) занимает особое место в польской культурной традиции. Это самый красивый и самый семейный праздник в году, с ним связано наибольшее количество ритуалов и поверий. Сопровождает их магическая атмосфера, а также культивируемая поколениями традиция. Почти в каждом польском доме в это исключительное время не может не быть ёлки, облатки (пресный прессованный хлеб), совместного пения колядок, а также подарков.

Другими праздниками являются:

- 1 января - Новый год;
- 6 января - Богоявление (День Трёх Королей);
- 1 мая - День труда;
- 2 мая - День Флага Республики Польши;
- 3 мая - День Конституции 3 мая;
- Май/июнь - День Святой Троицы (Зелёные праздники);
- Май/июнь - Праздник Тела и Крови Христовых (Корпус Кристи);
- 15 августа - День Войска Польского и Успения Пресвятой Девы Марии;
- 1 ноября - День всех святых;
- 11 ноября - День независимости;

Следует помнить, что в эти дни все государственные учреждения и крупные торговые центры, а также большинство магазинов закрыты (кроме 2 мая - это рабочий день).

Кроме того, поляки отмечают ряд других праздников и семейных торжеств, таких как крестины, первое причастие, свадьбы, именины и дни рождения.

ПОЛЬСКАЯ КУХНЯ

Польская кухня изобилует мясными блюдами, которые приготавливаются многими способами. Особенно известны такие блюда, как бигос, свиные отбивные, вареники и голубцы. Польская кухня славится хорошим хлебом и вкусными копчёностями.

Основными продуктами, используемыми в традиционной польской кухне, являются картофель, квашеная капуста, свёкла, огурцы, крупы, грибы, разные сорта мяса.

Польская кухня позаимствовала много блюд от соседних народов; мы используем много рецептов, например еврейской кухни. Польское меню постоянно пополняется новыми вкусами, иногда даже экзотическими. Помимо ресторанов, предлагающих блюда польской кухни, есть много ресторанов, специализирующихся на кухне азиатских стран, итальянских, французских или американских блюдах.



СВЯЗЬ

Операторы мобильной связи

Ниже приведены адреса сайтов популярных сетей мобильной связи. Там вы найдёте подробную информацию об актуальных ценах на услуги и действующих тарифах.

- T-Mobile Polska www.t-mobile.pl
- Orange Polska www.orange.pl
- Plus www.plus.pl
- Play www.play.pl

Другие сети:

- Lycamobile www.lycamobile.pl/
- Klucz Telekomunikacja Sp. z o.o. www.klucz.net
- Nju Mobile www.njumobile.pl
- Red Bull Mobile www.redbullmobile.pl/
- Heyah www.heyah.pl/
- Virgin Mobile Polska Sp. z o.o. www.virginmobile.pl

При покупке SIM-карты с польским телефонным номером необходимо всегда предъявлять удостоверение личности. Вы можете выбрать вариант с предплатой, вариант с абонементом и смешанный вариант.

Интернет

Во многих местах городов (кафе, торговые центры, вокзалы, кинотеатры и т.д.) и во всех центрах для иностранцев в специально отведённых местах доступен бесплатный Интернет **wi-fi**. Вам следует узнать у персонала мест, где вы находитесь, есть ли такая возможность, а также пароль для доступа к сети.



ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

Общественный транспорт в Польше включает в себя:

- автобусы и микроавтобусы (в некоторых городах курсируют частные автобусы и микроавтобусы) - всегда обращайте внимание на то, не является ли остановка, на которой вы хотите сойти, остановкой «по требованию». Если это так, вам нужно будет нажать соответствующую кнопку или иным образом сообщить водителю, что вы хотите выйти. Если вы садитесь на остановке «по требованию», помашите рукой водителю подъезжающего к остановке автобуса;



- железнодорожный транспорт;
- трамваи, троллейбусы;
- метро (только в Варшаве);
- самолёты - в крупнейших городах Польши есть аэропорты и сеть воздушного сообщения между ними.

В Варшаве работают две линии метро, которые соединяются на станции Świętokrzyska. Первая линия проходит от станции Kabaty (на юге) до станции Młociny (на севере). Вторая линия, всё ещё находящаяся в стадии строительства, пролегает с запада на восток города. В настоящее время она открыта на маршруте Bemowo – Bródno, но в конечном итоге должна соединить Karolin (прежние Mory) и микрорайон Bródno. Планируется, что третья линия соединит Национальный стадион с микрорайоном Gocław.

Для проезда на всех видах транспорта необходимо приобрести билет.

Билеты не нужно покупать тем, кто имеет право на бесплатный проезд, то есть детям до 4 лет и людям с инвалидностью I группы. Размер льгот и скидок зависит от конкретных транспортных компаний, поэтому при покупке билета лучше спросить в кассе, имеете ли вы право на скидку; например, в Варшаве дети с рождения до 30 сентября того года, когда им исполняется 7 лет, и люди в возрасте 70 лет и старше могут ездить в общественном транспорте бесплатно, дети с 7 лет до 21 года при предъявлении действительного ученического билета (*legitymacja szkolna*) имеют право на 50% скидку, как и студенты до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета (*legitymacja studencka*).

В большинстве городов на общественном транспорте можно приобрести разовые билеты и билеты на время. Кроме того, можно встретить билеты на один день, неделю, месяц или на квартал.

Билеты можно купить в газетных киосках, некоторых универсальных магазинах, а иногда и у водителей, но в этом случае у вас должна быть точная сумма без сдачи.

В некоторых крупных городах билеты можно купить в автоматах, которые стоят на автобусных



остановках, в метро и иногда в автобусах и трамваях. Автоматы обычно допускают только одну форму оплаты - только картой или только наличными, часто только монетами. Автоматы выдают сдачу, следовательно, не нужно иметь точной суммы. Кроме того, билеты на транспорт можно приобрести в мобильных приложениях, таких как: «Jak dojadę», «Skycash», «Mobicet», «Mpay» и «zBiletem» - некоторые из этих приложений также доступны на других языках, помимо польского.

Железнодорожные междугородные билеты можно купить в кассах на вокзале или в поезде у кондуктора, однако в поезде насчитывается дополнительная оплата и билеты дороже. Билеты на междугородные автобусные маршруты можно купить у водителя, а также в кассах. Иногда билеты можно приобрести и через Интернет.

Помните, что недостаточно просто купить билет, его еще нужно пробить в компостере, который имеется на транспортном средстве, или погасить в мобильном приложении на смартфоне. Наличие действительного пробитого билета подлежит контролю. За проезд без билетов или с недействительными билетами выписываются большие штрафы, которые необходимо оплатить. В Варшаве штраф за проезд без действительного билета составляет более 250 злотых.

Индивидуальный транспорт

Водительское удостоверение

Если у вас есть **действительное** национальное водительское удостоверение, выданное за границей, вам следует его обменять после 6 месяцев проживания в Польше.

Для обмена водительского удостоверения, выданного в странах, **не являющихся**:

- странами-участниками Конвенции о дорожном движении, подписанной в Женеве 19 сентября 1949 г. (относительно международных водительских прав),
- странами-участниками Конвенции о дорожном движении, подписанной в Вене 8 ноября 1968 г. (относительно национальных и международных водительских прав),
- государством-членом Евросоюза, Швейцарией или государством-членом Соглашения Европейского союза о свободной торговле (EFTA) - стороной договора о Европейской экономической зоне,

необходимо сдать теоретический экзамен в Польше!

При обмене иностранного водительского удостоверения сохраняется оригинал указанного документа. За обмен водительского удостоверения взимается плата в размере ок. 100,50 злотых, а сам обмен занимает до 30 дней. Более подробную информацию о процедуре обмена водительского удостоверения и необходимых документах можно получить в отделах транспорта городских администраций или администраций повятов.

Если вы являетесь водителем автомобиля, помните, что вам необходимо иметь при себе:

- действительный документ, удостоверяющий личность;
- водительское удостоверение, соответствующее типу транспортного средства, которым вы управляете;



- свидетельство о регистрации с действующим техническим осмотром;
- страхование автомобиля ОС.

Если у вас нет при себе этих документов, полиция может изъять документы на автомобиль и отбуксировать его на охраняемую стоянку.

Если вышеуказанные документы были выданы в Польше, и вы являетесь владельцем автомобиля, которым управляете, вы не обязаны иметь их при себе во время проверки, поскольку все данные находятся в информационной системе полиции. Однако вы должны иметь при себе документ, удостоверяющий личность. Ожидая решение о предоставлении международной защиты, вы должны всегда иметь при себе TZTC (Временное удостоверение личности иностранца) - документ, подтверждающий легальность вашего пребывания в Польше.

Кроме того:

- водитель и пассажиры во время движения должны быть пристёгнуты ремнями безопасности;
- дети ростом менее 150 см должны ездить в специальных разрешённых детских креслах;
- круглый год следует ездить с включёнными фарами ближнего света;
- скорость должна соответствовать действующим ограничениям, указанным на придорожных знаках.



ВНИМАНИЕ!!!

В Польше нельзя управлять автомобилем в состоянии алкогольного опьянения. В Польше (по состоянию на июнь 2022 года) допустимое содержание алкоголя составляет до 0,10 мг/дм³ (0,2 промилле в крови).

Запрет на вождение в нетрезвом виде строго соблюдается. Суровость наказания за несоблюдение правил зависит от содержания алкоголя в организме нарушителя, типа управляемого транспортного средства и места вождения. В зависимости от этого, вождение под воздействием алкоголя может представлять собой

(по состоянию на июнь 2022 года):

- административное правонарушение (содержание алкоголя в крови от 0,2 до 0,5 промилле), наказываемое 30 днями тюремного заключения, штрафом до 5 000,00 злотых, лишением прав на срок от 6 месяцев до 3 лет, или
- уголовное преступление (содержание алкоголя в крови более 0,5 промилле), наказываемое штрафом до 60 000,00 злотых, ограничением свободы или лишением свободы до двух лет, запретом на вождение до 15 лет.



В Польше часто проводятся дорожные проверки уполномоченными органами!

На дорогах установлено много фоторадаров, которые контролируют скорость движения.

Порядок на дорогах контролирует полиция, муниципальная полиция и Главная дорожно-транспортная инспекция.

Несоблюдения правил грозит высокими штрафами, лишением водительских прав и регистрационного удостоверения, и даже тюремным заключением!!!

Вы должны понимать, что вам не будут возвращены суммы штрафов, наложенных за нарушение правил, в том числе за отсутствие билета или проезд с недействительным билетом.

Такси

При желании вы также можете воспользоваться услугами такси. В Польше проезд на такси намного дороже, чем на общественном транспорте. Однако если вы решите воспользоваться услугами такси, стоит помнить, что:

- на автомобиле должен быть знак TAXI;
- на лобовом стекле автомобиля должна быть информация о цене за километр пути;
- цена за 1 км варьируется в зависимости от местоположения, компании такси и тарифа, и в Варшаве составляет от 1,60 до 9 злотых за 1 км;
- если вы заказываете такси по телефону, стоимость проезда будет ниже, чем если вы берёте такси со стоянки;
- вы можете попросить водителя оценить стоимость вашего проезда;
- лучше избегать транспортных средств, на которых написано «перевозка людей» („przewóz



osób”) - это неофициально работающие компании;

- на вокзалах/в аэропортах безопаснее пользоваться теми такси, которые стоят на обозначенной стоянке такси, и остерегаться лиц, которые подходят к людям в зале прилёта в аэропорту и предлагают поездку на такси, припаркованном не на обозначенной стоянке такси.

Помните, что многие компании такси взимают так называемый начальный тариф. Стоимость проезда зависит от места, дня, времени и тарифа. Попросите у водителя прейскурант и уточните примерную стоимость поездки!

Кроме того, в Интернете можно найти дополнительную информацию и сравнить тарифы на такси, что поможет вам запланировать свою поездку и выбрать самую дешёвую компанию такси.

НОМЕР PESEL (т.е. Всеобщая электронная система учёта населения)

Номер PESEL - это одиннадцатизначный цифровой символ, который позволяет легко идентифицировать имеющего его человека. Номер PESEL содержит дату рождения, порядковый номер, обозначение пола и контрольную цифру.

Хотя теоретически наличие номера PESEL не является обязательным для иностранца, некоторые учреждения могут его потребовать.

В этой ситуации вы можете получить номер PESEL двумя способами:

1. Если вы живёте в Польше, можно зарегистрироваться по месту жительства, - в этом случае номер PESEL будет присвоен автоматически,
2. Если вы не можете зарегистрироваться, а какое-либо ведомство требует от вас наличия номера

В Польше не принято ловить такси взмахом руки. Если вы ищете свободный автомобиль, вы можете поискать поблизости остановку «TAXI». В настоящее время всё более популярными становятся приложения для телефонов, с помощью которых можно заказать машину и следить за её маршрутом в режиме реального времени (например, iTaxi, myTaxi, CAB4YOU и т.д.)

Аналогичным и зачастую более дешёвым видом транспорта являются услуги, предлагаемые компаниями Bolt и Uber. Загрузите приложение для смартфона, чтобы найти ближайшего к вам водителя. Как только ваш заказ будет принят водителем, вы получите подробную информацию, например, предполагаемое время ожидания и информацию об автомобиле. В приложении можно выбрать способ оплаты: дебетовая или кредитная карта, счёт Android Pay, через PayPal или наличными.

PESEL, можно подать заявление с указанием правового основания, обязывающего вас иметь номер PESEL (например, ст. 17с абз. 1 и 2 Закона об информационной системе в здравоохранении).

Важно отметить, что получение номера PESEL является бесплатным.

Номер PESEL также требуется в школах перед началом обязательного образования. В этом случае укажите правовую основу, которую назовёт вам школа.

За помощью и поддержкой при заполнении заявления можно обратиться к сотрудникам центров для иностранцев или в Отдел обслуживания иностранцев в Варшаве по адресу ul. Tabacowa 33.

БАНКОВСКАЯ СИСТЕМА

К сожалению, иностранцам открыть банковский счёт сложнее, чем гражданам Польши. Каждый банк устанавливает свои правила для иностранцев, желающих открыть счёт. Как правило, иностранцы не имеют возможности открыть счёт онлайн и обязаны иметь при себе удостоверение личности (минимум - паспорт и вид на жительство)

Подробную информацию об условиях открытия счёта и предложениях вы найдёте на сайтах банков.



▶ ПРОЦЕДУРА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ

СХЕМА ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ

Процедура предоставления международной защиты начинается по личному ходатайству. Вы можете включить в ходатайство своих несовершеннолетних детей, а также супруга или супругу при условии их письменного согласия. Вы подаёте ходатайство через коменданта отделения пограничной службы на границе или в аэропорту. Если вы уже находитесь в Польше, вы можете подать ходатайство на выбранном вами посту или отделении пограничной службы. После того как ваше ходатайство будет принято, пограничная служба изымет ваш проездной документ (паспорт) и выдаст первое Временное удостоверение личности иностранца (TZTC).

Пограничная служба должна немедленно - не позднее чем через 48 часов после подачи - передать ваше ходатайство вместе с проездным документом Главе Управления по делам иностранцев.

Решение по вашему делу должно быть вынесено в течение 6 месяцев или в течение одного месяца, если оно было передано на ускоренную процедуру. Однако, если ваше дело сложное, процедура может быть продлена.

Во время рассмотрения вашего ходатайства у вас есть возможность лично дать показания во время так называемого интервью, а также представить доказательства того, что у вас есть основания для обращения за международной защитой. Ваше дело может представлять уполномоченный представитель, вы также можете свободно связываться с представителем Верховного комиссара ООН по делам беженцев и с организациями, предоставляющими юридическую помощь.

Процедура предоставления международной защиты заканчивается тем, что Глава Управления по делам иностранцев выносит одно из следующих решений.

1. Решение о предоставлении статуса беженца.

2. Решение об отказе в предоставлении статуса беженца и предоставлении дополнительной защиты.

3. Решение об отказе в предоставлении статуса беженца и об отказе в дополнительной защите.

4. Решение о прекращении производства

5. Решение о признании ходатайства о предоставлении международной защиты неприемлемым.

Вы имеете право обжаловать решение Главы Управления по делам иностранцев в Совете по делам беженцев. Апелляция подаётся через Главу Управления в течение 14 дней с момента уведомления о принятом решении. Указанный срок сокращается до 7 дней, если ходатайство рассматривается по ускоренной процедуре.

Вы можете обжаловать решение Совета по делам беженцев в течение 30 дней с момента уведомления о принятом решении в Воеводский административный суд через Совет по делам беженцев (Al. Ujazdowskie 1/3, 00-583 Warszawa).

ИНТЕРВЬЮ И ВЫНЕСЕНИЕ РЕШЕНИЯ

Очень важным моментом в рассмотрении ходатайства о статусе беженца является интервью. Интервью нацелено на выяснение существенных фактов для решения вашего дела. После интервью вы получите копию протокола интервью.

С вами не будет проведено интервью если:

- выдача решения о предоставлении статуса беженца возможна на основании собранных доказательств,
- в процессе рассмотрения дела вы не можете присутствовать на интервью или не можете в нём участвовать по состоянию здоровья или по психологическим причинам.

1. С заявителем, подавшим ходатайство о предоставлении международной защиты, проводится собеседование (интервью) без участия других лиц, на присутствие которых заявитель не дал согласия. В интервью может участвовать уполномоченный представитель заявителя. Собеседование проводится соответствующим образом обученный сотрудник Департамента по делам беженцев Управления по делам иностранцев, которого, при необходимости, сопровождает переводчик языка, указанного иностранцем в ходатайстве, или психолог.

2. Вы должны знать, что, ходатайствуя о предоставлении международной защиты, вы находитесь под особой защитой. **Вся информация, переданная вами в процессе рассмотрения вашего дела, а также во время интервью, является конфиденциальной и охраняется польским законодательством. Управление по делам иностранцев не передаёт эту информацию государственным органам и учреждениям, а также другим предполагаемым виновникам преследования или причинения серьёзного вреда в вашей стране.**

3. Вы обязаны указать во время интервью всю информацию, которая будет нужна для рассмотрения вашего ходатайства. Подробные ответы на задаваемые вопросы полезны для вас. Вы также обязаны передать имеющиеся у вас доказательства (например, документы, сертификаты, компакт-диски и т.д.), которые подтверждают информацию, предоставленную вами в ходатайстве о предоставлении международной защиты.

4. Информация, которую вы предоставите во время интервью, а также доказательства очень важны для решения вашего дела. Они полностью учитываются при принятии решения. **Скрытие информации и доказательств или предоставление ложной**



информации и доказательств наносит вам ущерб и может привести к неблагоприятному решению по вашему делу.

5. Если после интервью появятся новые важные обстоятельства дела или новые доказательства, вам следует как можно скорее обратиться в Департамент по делам беженцев. Вы также можете ходатайствовать о дополнительном интервью или письменно попросить о вызове свидетеля по вашему делу - тогда следует сообщить имя свидетеля, его домашний адрес, а также указать, о каком обстоятельстве он будет свидетельствовать.

Новую информацию, доказательства и ходатайства можно передать в письменной форме

- на почтовый адрес: ul. Taborowa 33, 02-699 Warszawa или
- доставить лично в Канцелярию UDSC (ul. Taborowa 33, 02-699 Warszawa).

6. После рассмотрения вашего ходатайства о предоставлении международной защиты вам будет выдано решение. Оно выдаётся в письменном виде и доставляется по адресу, указанному вами в качестве текущего места жительства, через почтового оператора или уполномоченного сотрудника Управления.

Помните о своём обязательстве информировать Управление о любом изменении почтового адреса для корреспонденции. Получив решение, вы обязаны его выполнить. Каждое решение содержит информацию на понятном вам языке, объясняющую результат рассмотрения дела, и информацию о возможности подачи апелляции.

ОТМЕНА ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ

Это происходит, когда:

- вы подаёте заявление об отзыве ходатайства,
- вы не обратитесь в рецепционный центр в течение 2 дней со дня подачи ходатайства или после освобождения из охраняемого центра или из-под стражи для иностранцев, если не укажете в ходатайстве другой адрес, по которому будете находиться;
- вы покинете центр для иностранцев более чем на 7 дней без уважительной причины;
- вы покинете территорию Республики Польша;
- вы не явитесь на интервью и не сможете доказать в течение 7 дней с даты, назначенной для интервью, что неявка была вызвана обстоятельствами, за которые вы не несёте ответственности;
- вы освобождены из охраняемого центра или из-под стражи с целью высылки и без разрешения Главы Управления покидаете определённое место или место пребывания, предписанное его решением, а также не являетесь через определённые промежутки времени в орган, указанный в решении;

Глава Управления выдаст вам решение о прекращении рассмотрения дела, если прекращение дела не противоречит общественным интересам. По вашему заявлению, сделанному в течение 9 месяцев со дня принятия решения о прекращении рассмотрения, решение о прекращении рассмотрения утрачивает силу, и производство по делу возобновляется (действия, предпринятые в ходе прекращенной процедуры, остаются в силе).



НЕПРИЕМЛЕМОСТЬ ХОДАТАЙСТВА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ

Ходатайство может быть признано неприемлемым, если:

- у вас есть международная защита в другом государстве-члене ЕС;
- вы сможете быть приняты страной, не входящей в ЕС, если она считается для вас страной первого убежища;
- оно является очередным ходатайством о предоставлении международной защиты, и заявителем не было представлено ни новых доказательств, ни фактических или правовых обстоятельств, которые значительно повышают вероятность предоставления международной защиты;
- вы дадите согласие на то, чтобы ваш супруг подал ходатайство о предоставлении международной защиты от вашего имени, после чего подадите отдельное ходатайство, если не существуют обстоятельства, оправдывающие подачу вами такого ходатайства.

ПОСЛЕДСТВИЯ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО РЕШЕНИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ

Если вы получили решение:

- об отказе в предоставлении статуса беженца и отказе в предоставлении дополнительной защиты;
- о признании ходатайства о предоставлении международной защиты неприемлемым;
- о прекращении рассмотрения дела о предоставлении международной защиты;
- о лишении статуса беженца или дополнительной защиты.

Вы обязаны покинуть территорию Республики Польша в течение 30 дней с даты, когда решение стало окончательным.



ТАК НАЗ. ДУБЛИНСКАЯ ПРОЦЕДУРА

Каждый иностранец старше 14 лет, который подаёт ходатайство о предоставлении международной защиты на территории Республики Польша в соответствии с национальным законодательством и положениями Регламента (ЕС) № 603/2013 Европейского парламента и Совета от 26 июня 2013 г. (так называемый Регламент Eurodac), **подлежит дактилоскопии, т.е. снятию отпечатков пальцев.**

Ваши отпечатки пальцев отправляются в центральный отдел в Люксембурге для регистрации и проверки того, что вы ранее не обращались за международной защитой или что вы ранее не проживали в государстве-члене ЕС.

Сдача отпечатков пальцев является обязательным условием для начала рассмотрения дела о предоставлении международной защиты.

Если вы подали своё первое ходатайство о предоставлении международной защиты в Польше в соответствии с положениями Регламента (ЕС) № 604/2013 Европейского парламента и Совета от 26 июня 2013 г. (так наз. Регламент Дублин III), государством, ответственным за рассмотрение вашего ходатайства, является Польша, поскольку она является первой страной

Дублинского регламента, в которую вы въехали. Это означает, что если вы покинете территорию Польши и подадите ходатайство о предоставлении международной защиты в другом государстве-члене ЕС, вас отправят обратно в Польшу как страну, компетентную рассматривать ваше ходатайство.

Если существуют обстоятельства, оправдывающие обращение Польши к другому государству-члену ЕС с просьбой взять на себя ответственность или забрать иностранца, делается соответствующий запрос. К таким обстоятельствам относится, в том числе, нахождение в системе Eurodac, наличие визы или вида на жительство, выданного другим государством-членом, наличие членов семьи или родственников на территории других государств-членов.

Если у вас есть члены семьи или родственники на территории других государств-членов ЕС, то в ваших интересах сообщить об этом сотруднику пограничной службы в процессе принятия ходатайства о предоставлении международной защиты и передать соответствующие документы или доставить их без промедления в Отдел Дублинских процедур Департамента по делам беженцев Управления по делам иностранцев, чтобы можно было начать так называемую процедуру воссоединения семьи.

Помните, что при подаче в Польше ходатайства о предоставлении международной защиты вы обязаны оставаться на территории Польши до завершения процедуры с окончательным решением.

БЕСПЛАТНАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПОМОЩЬ

Бесплатная юридическая информация

Если вы обратились за международной защитой в Польше или если в отношении вас ведётся процедура о лишении вас статуса беженца или дополнительной защиты, **вы имеете право на бесплатную юридическую информацию** в ходе рассмотрения дела в первой инстанции. Бесплатная правовая информация заключается в информировании вас о действующих правовых нормах по предоставлению международной защиты в Польше, отмене статуса беженца или дополнительной защиты.

Бесплатную юридическую информацию вам предоставят сотрудники Департамента по делам беженцев в Варшаве по адресу ul. Taborowa 33 и в Бялой-Подляске, ul. Dokudowska 19.

Бесплатная юридическая помощь

При рассмотрении апелляции вы имеете право на бесплатную юридическую помощь, включая составление апелляции на решение Главы Управления по делам иностранцев и юридическое

представительство. Для получения бесплатной юридической помощи обратитесь к адвокату, юрисконсульту или в уполномоченную НПО.

Более подробную информацию и списки адвокатов, юрисконсультов и уполномоченных НПО см. на сайте <https://www.gov.pl/web/udsc/bezplatna-pomoc-prawna>.

Следует также помнить, что вся необходимая информация о правилах предоставления помощи иностранцам размещена на досках объявлений/информации на территории центров для иностранцев на языках, понятных проживающим. К такой информации, в частности, относятся правила пребывания в центре, информация о процедуре предоставления международной защиты, список организаций, предоставляющих бесплатную юридическую помощь и другие виды помощи иностранцам.



► СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ

ФОРМЫ СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ, ХОДАТАЙСТВУЮЩИХ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ В ПОЛЬШЕ



Независимо от того, проживаете ли вы в одном из центров для иностранцев или получаете помощь вне центра, вы имеете право на:

Бесплатный доступ к медицинской помощи

Бесплатное обучение польскому языку, организованное в центре, и основные материалы, необходимые для обучения.

Предоставление необходимых учебных пособий и, по возможности, возмещение расходов на внеклассные и развлекательные занятия для детей.

Возмещение расходов на проезд для участия в процедуре предоставления международной защиты, посещения врача и в других обоснованных случаях.

Помощь в организации переезда в другую страну, ответственную за рассмотрение ходатайства о предоставлении международной защиты (Dublin III).

Помощь в организации и финансировании расходов на похороны

РАЗМЕР ПОСОБИЙ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ, НАХОДЯЩИХСЯ ВНЕ ЦЕНТРА ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ

Социальная помощь может быть предоставлена в виде денежного пособия на покрытие вашего самостоятельного пребывания на территории Республики Польша, если этого требуют организационные причины или это необходимо для:

- обеспечения безопасности иностранца, с особым вниманием к положению одиноких женщин;
- охраны общественного порядка;
- защиты и поддержания семейных связей;
- подготовки иностранца к самостоятельной жизни за пределами центра после получения решения о предоставлении статуса беженца или решения об отказе в предоставлении статуса беженца, в котором была предоставлена дополнительная защита.

Согласно распоряжению министра внутренних дел от 11 марта 2016 года, размер помощи зависит от количества человек в семье:

Количество членов семьи	Суточная сумма на 1 человека	Ежемесячная сумма на 1 человека
1 человек	25 злотых	750 злотых
2 человека	20 злотых	600 злотых
3 человека	15 злотых	450 злотых
4 человека	12,50 злотых	375 злотых

Если вы хотите получить эту форму помощи, необходимо подать заявление на получение денежного пособия на покрытие вашего самостоятельного пребывания на территории Республики Польша, в Департамент социальной помощи UDSC по адресу ul. Taborowa 33, 02-609 Warszawa. Образцы заявлений можно получить у сотрудника центра или скачать с сайта Управления по делам иностранцев: <https://www.gov.pl/web/udsc/wnioski-do-pobrania>.

РАЗМЕР ПОСОБИЙ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ, ПРОЖИВАЮЩИХ В ЦЕНТРЕ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ



Объём помощи в центре включает в себя среди прочего:

- проживание;
- коллективное питание в течение всего дня в соответствии с культурными нормами проживающих;
- постоянную финансовую помощь в виде так называемых «карманных денег» - 50 злотых в месяц (сумма карманных денег может быть увеличена до 100 злотых, если иностранец выполняет дополнительную работу для центра);
- постоянную денежную помощь на приобретение средств личной гигиены - 20 злотых в месяц;
- одновременную денежную помощь на приобретение одежды и обуви - 140 злотых;
- денежный эквивалент вместо питания - размер эквивалента 11 злотых на человека за каждый день.

ПРОЖИВАНИЕ

Социальная помощь доступна любому иностранцу, который обратился за международной защитой в Польше, за исключением ситуаций, указанных в Законе о предоставлении международной защиты иностранцам. В течение двух дней после подачи ходатайства о предоставлении защиты иностранцам необходимо явиться на регистрацию в один из двух рецепционных центров Департамента социальной помощи, которые находятся в Бялой-Подляске и Подкова-Лесьна-Дембак.

После регистрации в центре вам будет предоставлено место в комнате, где вы можете хранить свои личные вещи. Будьте особенно внимательны к вещам, которые имеют для вас большую ценность.

В первый день вы получите **сухой провиант**, а со следующего дня питание будет осуществляться

в столовой (завтрак, обед и ужин). Питание, выдаваемое в столовой, учитывает религиозные и культурные нормы.

В рецепционном центре вы получите:

- полотенце,
- столовые приборы,
- посуду,
- комплект постельного белья.

Покидая рецепционный центр, вы должны отчитаться за эти предметы.

В центрах имеются кухни с плитами и местами для приготовления пищи. В центрах есть прачечные, оборудованные стиральными машинами и сушилками, комнаты для отдыха и изучения польского языка, а также молитвенные комнаты.

ПЕРЕВОД В ДРУГОЙ ЦЕНТР ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ

Вы будете переведены в другой центр после завершения процедуры эпидемиологического фильтра.

Вы не имеете влияния на выбор центра, в который будете переведены. Исключением является ситуация, когда в другом центре **в данное время** проживает ваша **ближайшая семья - братья, сестры, супруг, дети, родители**. В других случаях выбор

центра определяется Департаментом социальной помощи Управления по делам иностранцев.

Такой же принцип применяется и в отношении возможности перевода из одного центра проживания в другой. Решение в этом случае, после рассмотрения всех обстоятельств, принимает Департамент социальной помощи Управления по делам иностранцев. Ниже указаны места нахождения центров для иностранцев.

Карта Польши с расположением центров для иностранцев



МЕДИЦИНСКИЕ ОСМОТРЫ

Перед поступлением в центр вам необходимо пройти медицинский осмотр - для этого вы должны явиться в медицинский пункт. Медицинские осмотры проводятся для проверки состояния вашего здоровья. Проводимые медосмотры включают следующие медицинские процедуры:

- раннее выявление, диагностика и направление на лечение туберкулёза (рентген грудной клетки);
- раннее выявление, диагностика и направление на лечение инфекционных, венерических и паразитарных заболеваний (анализ крови).

Если вы не пройдёте медосмотр, вы не получите помощь в центре, а только помощь за пределами центра (вы будете получать 1/2 денежного пособия).

Результаты медосмотра являются конфиденциальными. Только вы и медицинский персонал имеете к ним доступ. Сотрудники центра не имеют доступа к медицинской документации.

Медицинские документы о первичном осмотре передаются в медицинский пункт того центра, в который вы будете переведены из рецепционного центра.



МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

Во время процедуры о предоставлении международной защиты вам обеспечивается базовое медицинское обслуживание, которое идентично бесплатному медицинскому обслуживанию для граждан Польши (за исключением санаторно-курортного лечения и санаторной реабилитации). Лечение, которое выходит за рамки базового пакета медицинских услуг, каждый, как поляк, так и иностранец, должен финансировать самостоятельно.

Первичная медицинская помощь оказывается в медицинских пунктах в центрах и в медицинском пункте, расположенном в помещении Управления по делам иностранцев по адресу ul. Tabořowa 33 в Варшаве. Консультации и лечение в поликлиниках и больницах, а также обязательная иммунизация детей и подростков проводится по направлению врача центра или медицинского пункта по адресу ul. Tabořowa 33 в Варшаве и являются бесплатными.

Иностранные граждане, пользующиеся услугами за пределами центра, получают медицинскую помощь через координатора по регистрации пациентов медицинского оператора по телефону горячей линии 22 112 02 06 с понедельника по пятницу с 8:00 до 16:00. Координатор назначает удобную дату и место, где будет предоставляться услуга.

Бесплатный перевод медицинской документации

Если у вас имеются медицинские документы, важные для вашего лечения, составленные на

другом языке, предоставьте их своему врачу. Если врач сочтёт эти документы необходимыми для дальнейшего лечения, компания по оказанию медицинских услуг сделает их перевод своими силами.

- Если вы почувствовали себя плохо, обратитесь в медицинский пункт, где вам окажут соответствующую помощь и предоставят бесплатные лекарства.
- Если ваше состояние требует консультации или специализированного лечения, вы получите направление от врача в центре или в медицинском пункте по адресу ul. Tabořowa 33 в Варшаве к нужному специалисту. Следует посещать только ту поликлинику или больницу, которые будут указаны в направлении, помня о дне и времени назначенного визита.

Перевод во время визита к врачу.

Управление не обеспечивает перевод при посещении врачей.

Если у вас нет возможности посетить врача с кем-то, кто поможет вам в общении с врачом, попросите о помощи медперсонал в центре или медпункте по адресу ul. Tabořowa 33 или сообщите об этом на горячую линию медицинского оператора.

Медицинский оператор за свой счёт обеспечит присутствие переводчика во время оказания медицинской или психологической помощи в случае возникновения трудностей в общении.

- Если вы обратитесь в поликлинику или больницу без направления или в поликлинику, не указанную в направлении, **вы должны будете оплатить лечение самостоятельно**,
- С рецептом и документами, полученными от врача-специалиста, явитесь в медпункт в центре или в медицинский пункт по адресу ul. Tabogowa 33 в Варшаве. Там выдаются бесплатные лекарства.
- Если вы живёте за пределами центра, вы можете реализовать свой рецепт, отправив его по электронной почте по адресу: sudzoiemcy@petramedica.pl. В сообщении следует указать следующие данные: имя, фамилию, контактный телефон, точный адрес проживания, по которому будут отправлены лекарства. Если вы покупаете лекарства самостоятельно, вы можете подать заявление на возврат средств. Для этого следует отправить медицинскому оператору по почте на адрес Petra Medica Sp. z o.o. ul. Grochowska 166, 04-329 Warszawa следующие документы: заявление с просьбой о возврате средств на приобретение лекарств, содержащее личные данные (имя, фамилия, адрес, телефон), ксерокопию рецепта, счёт-фактуру на приобретенные лекарства, выписанный на имя покупателя: Petra Medica Sp z o.o., ul. Grochowska 166, 04-329 Warszawa, NIP 113 24 63 074, ксерокопию документа, удостоверяющего личность. Медицинский оператор после получения полного пакета документов возместит вам расходы на приобретение лекарств почтовым переводом на указанный вами адрес.
- В случае стоматологической помощи также сначала необходимо получить направление от врача в центре или медицинском пункте по адресу ul. Tabogowa 33 в Варшаве, а затем обратиться в поликлинику, указанную в направлении. Как и в случае с медицинской помощью, лица, проживающие за пределами центра, оформляют все формальности для

своего визита по телефону горячей линии 22 112 02 06.

- Психологические консультации не требуют направления. Психологическую помощь можно получить в каждом центре для иностранцев и в Отделе обслуживания иностранцев по адресу ul. Tabogowa 33 в Варшаве. Для лиц, проживающих за пределами центра, место и дату консультации назначает координатор медицинского оператора по телефону горячей линии 22 112 02 06.
- На приём к специалистам вы должны приходить точно в срок и пунктуально. Вне назначенного срока вас не примут.

В случае внезапного заболевания или ухудшения здоровья в рабочие дни с 18:00 до 8:00 и круглосуточно по субботам, воскресеньям и праздничным дням медицинская помощь оказывается в ночное время и в праздники в общедоступных медицинских учреждениях по всей стране.

Медицинская помощь в ночное время и в праздники оказывается бесплатно и без направления. Список отдельных медучреждений, оказывающих помощь в ночное время и в праздники по месту жительства, можно найти на сайте www.petramedica.pl и на сайтах воеводских отделов Национального фонда здравоохранения.

В случае острой угрозы здоровью и жизни, требующей незамедлительных медицинских мероприятий, иностранцы пользуются общедоступной на территории Польши Государственной системой неотложной медицинской помощи. Чтобы вызвать бригаду скорой помощи, или так называемую неотложку, следует позвонить по номеру экстренной помощи: 999 или 112.

Если вы заболели и нуждаетесь в медицинской консультации, обратитесь к врачу, который работает в центре, или в медицинский пункт по адресу ul. Tabogowa 33 в Варшаве, вы также можете позвонить на горячую линию медицинского оператора по тел.: 22 112 02 06.



Схема медицинского осмотра



- Период ожидания приёма у специалиста в Польше довольно длительный, поэтому следует терпеливо ждать и обязательно прийти в назначенное время.
- Проследите за тем, чтобы медицинские документы, касающиеся вашего здоровья, поступили к врачу вашего центра. Врач в центре или медпункте по адресу ul. Tabořowa 33 в Варшаве будет наблюдать за вашим лечением.
- Помните, что первичное медицинское обслуживание бесплатно для вас и вашей семьи.
- Если вы получаете услуги за пределами центра, вам необходимо связаться с координатором регистрации пациентов медицинского оператора по телефону горячей линии 22 112 02 06 с понедельника по пятницу с 8:00 до 16:00. Координатор назначает удобную дату и место, где будет предоставляться услуга.

ПИТАНИЕ



Питание, выдаваемое в столовой, учитывает религиозные и культурные нормы.

В зависимости от центра, чтобы получить питание в столовой, достаточно предъявить удостоверение личности, назвать номер своей комнаты или заранее получить талон на питание, который выдаётся сотрудником центра с понедельника по пятницу в установленные часы. В пятницу выдаются талоны на пятницу, субботу и воскресенье. Вы должны получать талоны лично после предъявления пропуска.

Если вы вегетарианец, вам следует сообщить об этом сотруднику центра, а если ваше состояние здоровья требует специального приготовления пищи, вам следует сообщить об этом врачу центра, который выдаст справку о том, какой диеты вам следует придерживаться, если сочтёт это необходимым. Справку следует предъявить сотруднику центра для заказа соответствующего питания.

ДЕНЕЖНЫЙ ЭКВИВАЛЕНТ

Если вы находитесь в центре вместе с ребёнком:

- до 6 лет,
- который является учеником начальной или средней школы,

вы имеете право на денежный эквивалент вместо питания.

Чтобы получить эквивалент, вы должны к определенной дате предоставить справку, подтверждающую, что ваш ребёнок принят в школу.

Ваш ребёнок имеет право на получение денежного эквивалента вместо питания, только если он/она является учеником школы.

Денежный эквивалент также может быть назначен, если этого требуют организационные соображения.

Денежный эквивалент выплачивается в соответствии со следующими правилами:

- вы будете получать деньги до 15 числа каждого месяца;
- за каждый день месяца вы получите 11 злотых;
- при получении денег вы должны иметь при себе TZTC и пропуск.

Деньги на детей могут получить только родители.



ВОЗВРАТ СТОИМОСТИ БИЛЕТОВ

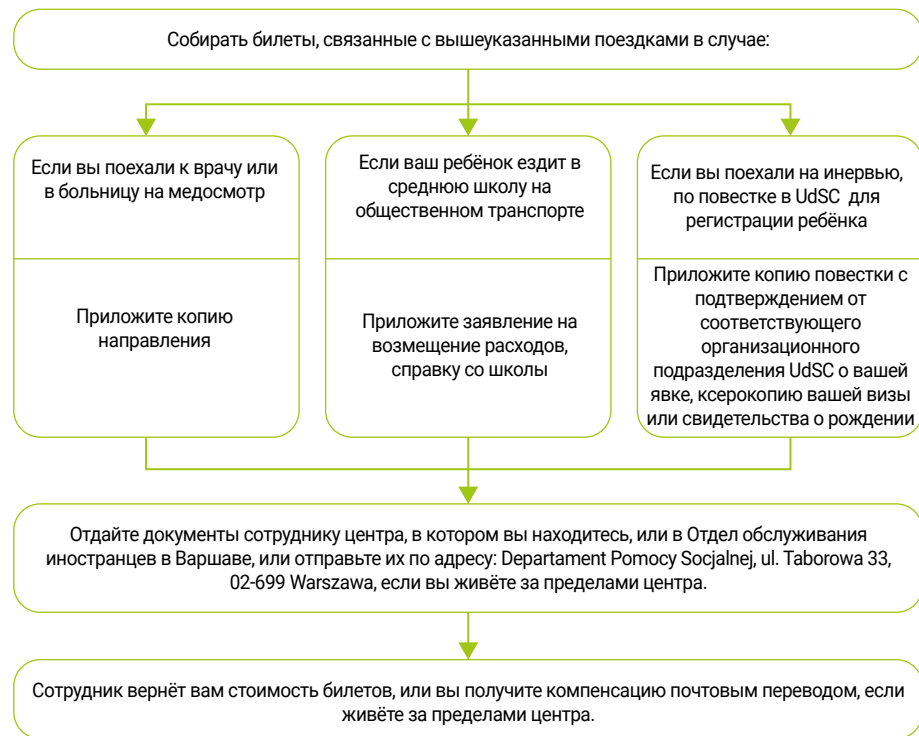
В обоснованных случаях вы можете обратиться за возвратом средств за проезд в общественном транспорте (не такси). Если вы потратили деньги на проезд:

- для участия в процедуре предоставления международной защиты,
- для прохождения медицинского осмотра или вакцинации,
- в других особо обоснованных случаях,



Учащиеся средних школ также могут претендовать на возмещение стоимости билетов для проезда в школу на общественном транспорте.

Для этого вы должны:



Помните:

- Билеты должны быть прокомпостированными.
- Дата на билете должна совпадать с датой вызова по повестке, направления, медосмотра и т.п.
- Вы можете передвигаться общественным транспортом (мы не возвращаем средств за проезд на такси).

Важно: Поездки на WKD (Варшавская пригородная железная дорога) по маршруту Отрембусы-Варшава (Otrębusy-Warszawa) для лиц, проходящих процедуру предоставления статуса беженца, бесплатны. Во время передвижения следует иметь при себе действительное TZTC.

БЕЗОПАСНОСТЬ В ЦЕНТРАХ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ

Управление по делам иностранцев принимает меры, чтобы обеспечить вам надлежащий уровень безопасности во время пребывания в центре для иностранцев. В каждом центре за вашей безопасностью следят квалифицированные сотрудники службы безопасности, работающие круглосуточно и без выходных. **В любой ситуации, когда кто-то вам угрожает, применяет к вам насилие или если вы опасаетесь за свою безопасность, вы можете обратиться за помощью к:**

- Сотрудникам службы безопасности;
- Сотрудникам Управления;
- Полиции - лично явившись в любое подразделение полиции, а также позвонив по номерам экстренных служб 997 и 112;
- фондам, предоставляющим юридическую помощь или
- Национальной экстренной службе для жертв семейного насилия «Голубая линия» - по телефону 800 120 002 или по электронной почте niebieskalinia@niebieskalinia.info.

О любых ситуациях, связанных с безопасностью в центре и вокруг него, т.е. о насилии, семейном насилии в отношении детей, драках, применении угроз, уничтожении имущества, хранении запрещённых предметов, хранении и употреблении



запрещённых веществ (алкоголь, психотропные препараты, наркотики), следует обязательно сообщать сотрудникам службы безопасности или сотрудникам Управления.

Порядок функционирования центров для иностранцев, а также **права и обязанности проживающих в них лиц определяются правилами пребывания в центре для иностранцев и Законом о предоставлении защиты иностранцам на территории Республики Польша. Каждый проживающий в центре обязан соблюдать правила, а также выполнять просьбы и распоряжения сотрудников службы безопасности.**

Полномочия сотрудников службы безопасности

Сотрудники службы безопасности имеют право отдавать распоряжения о поддержании порядка и предъявлении удостоверения личности, контролировать вход, выход и движение автотранспорта в центре, применять меры прямого принуждения, включая физическую силу, входить в жилые помещения.

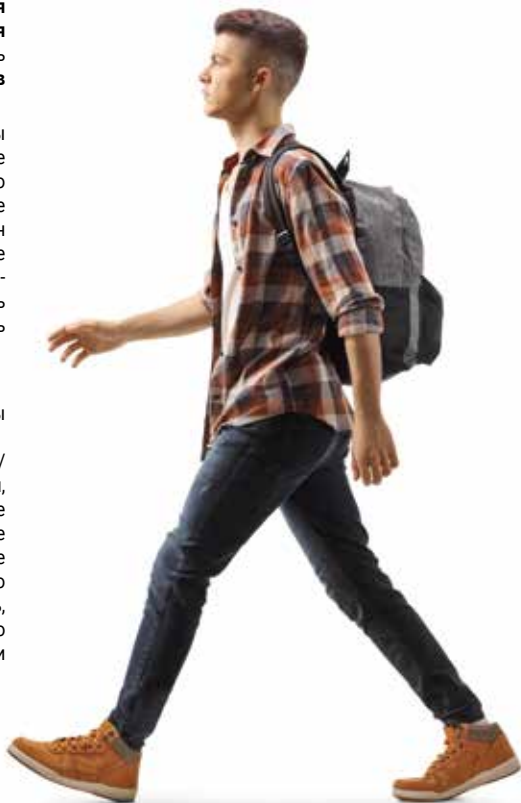
ВЫХОД ИЗ ЦЕНТРА

Все центры, находящиеся в ведении Управления по делам иностранцев, являются открытыми для проживающих в них. Поэтому вы можете выходить из центра с 6.00 до 23.00. Вы должны вернуться в центр до 23:00.

Если вы покинете центр более чем на **2 дня**, вы будете исключены из списка проживающих в центре и лишитесь социальных пособий и медицинского обслуживания. Если спустя это время вы захотите вернуться в центр, вас не пустят и направят в один из рецепционных центров для иностранцев, которые находятся в Подкове-Лесьной-Дембак и Бяла-Подляска. Только после того, как вы обратитесь в рецепционный центр, вы сможете возобновить получение социальной помощи.

Выходя из центра, вы обязаны:

- оставить свой пропуск у сотрудников службы безопасности,
- оставить ключ от занимаемой комнаты/помещения у сотрудников службы безопасности,
- иметь при себе действительное TZTC (Временное удостоверение личности иностранца), которое подтверждает вашу личность и легальное пребывание в Польше. Документ TZTC - это ваш документ, удостоверяющий личность, который необходимо предъявить по требованию сотрудника полиции, пограничной службы или других уполномоченных органов.



ПРАВА ПРОЖИВАЮЩИХ В ЦЕНТРЕ

Вы имеете право:

- пользоваться помещениями и пространствами общего назначения (игровая площадка, общая комната, телевизионная комната, прачечная, сушильная комната),
- пользоваться предметами, предоставляемыми сотрудниками центра (например, книгами, словарями, спортивным инвентарем, бытовой техникой и т.д.),



- получать базовую информацию о процедуре предоставления статуса беженца и достоверную информацию о социальной помощи,
- получать информацию о добровольном возвращении,
- получать постоянную корреспонденцию о предоставлении международной защиты и социальной помощи,
- на посещения родственниками и представителями неправительственных организаций после получения предварительного разрешения начальника Управления на вход в центр,
- на посещения иностранцев, получающих социальную помощь, не являющихся жильцами центра, с согласия сотрудника центра,
- пользоваться услугами психолога, работающего в центре,
- участвовать в мероприятиях и встречах, организованных на территории центра сотрудниками и неправительственными организациями,
- подавать на родном языке жалобы и просьбы об условиях пребывания и работе центра,
- на сохранение обычаев, национальных и культурных традиций и выполнение религиозных обрядов.

ОБЯЗАННОСТИ ПРОЖИВАЮЩИХ В ЦЕНТРЕ

Вы обязаны:

- следить за своими детьми и не оставлять их без присмотра,
- поддерживать чистоту и порядок в комнате, в которой проживаете, и в местах общего пользования центра, в том числе, выносить мусор в контейнер (оставлять мусор в ванной или на кухне запрещено),
- заботиться о вверенных вам вещах (постельном белье, посуде и т.п.), которые вы должны вернуть, прежде чем покинуть центр,
- соблюдать ночную тишину, которая действует с 22.00 до 6.00.



ЗАПРЕТЫ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ НА ТЕРРИТОРИИ ЦЕНТРА

Запрещается:

- курить вне специально отведённых мест,
- хранить и употреблять алкоголь и алкогольные напитки, а также наркотические вещества и их производные на территории центра,
- применять насилие в отношении членов семьи, а также в отношении других лиц, в соответствии с польским законодательством, за это грозит уголовная ответственность,
- нарушать покой других жителей центра,
- записывать и фотографировать других людей,
- размещать у себя людей, которые не являются жителями центра,



- использовать дополнительные нагревательные приборы, не относящиеся к оборудованию центра,

- наносить ущерб имуществу центра и другим жителям центра.

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И ДРУГИЕ РИСКИ

Любое лицо, заметившее пожар или другие опасности в помещениях, обязано сохранять спокойствие, не паниковать и немедленно проинформировать:

- людей, находящихся поблизости от пожара или другой опасности,
- руководителя центра, сотрудников Управления, сотрудников службы безопасности,
- Государственную пожарную службу (тел. 998 или 112),
- и активировать пожарную сигнализацию, нажав кнопку ручного вызова.

Инструкции по пожарной безопасности размещены по всему центру возле внутренних гидрантов на лестничных клетках. Ознакомьтесь с ними сразу же после размещения в жилом помещении, чтобы знать, как действовать в чрезвычайной ситуации.

Об обнаружении багажа, пакетов, предметов неизвестного происхождения, оставленных без присмотра, или о бросающемся в глаза необычном поведении людей всегда следует сообщать сотрудникам службы безопасности и Управления. К таким предметам нельзя прикасаться, их нельзя брать в руки и произвольно открывать - они должны охраняться специалистами.

ПРЕСТУПЛЕНИЯ - ЧТО ЗАПРЕЩЕНО В ПОЛЬШЕ

В Польше большое значение придается соблюдению закона и действующих правил общественного порядка и социального обхождения. **Каждый человек имеет равные права независимо от возраста, гендерной идентичности, сексуальной ориентации, языка, религии и страны происхождения.** Источниками общеобязательного права в Польше являются: Конституция, законы, ратифицированные международные соглашения, постановления и акты местного права.

В Польше запрещено:

- Применение насилия и незаконных угроз (ст. 119 §1 Уголовного кодекса);
- Применение семейного насилия (ст. 207 Уголовного кодекса);
- Участие в драке или боях, при которых жизнь или здоровье человека подвергаются опасности (ст. 158 §1 Уголовного кодекса);
- Возбуждение ненависти на основе национальных, расовых или этнических различий (ст. 256 §1 Уголовного кодекса);
- Нарушение покоя, общественного порядка, ночного отдыха, (ст. 51 Кодекса об административных правонарушениях);
- Незаконное присвоение чужого движимого имущества или кража (ст. 119 §1 Кодекса об административных правонарушениях);
- Приобретение имущества, зная, что оно является украденным или незаконно присвоенным, содействие в его сбыте или его принятие или содействие в его сокрытии с целью получения финансовой выгоды (ст. 122 Кодекса об административных правонарушениях);
- Употребление алкоголя в общественных местах, включая улицы, площади, парки, общественный транспорт, на территории школ и во время

массовых собраний, за исключением специально отведенных мест (рестораны и бары) (ст. 14 §1 Закона о воспитании в трезвости);

- Хранение, незаконный оборот и распространение наркотиков, например, путем угощения или склонения к их употреблению (ст. 58, 59, 62, 63 Закона о борьбе с наркоманией);
- Управление транспортным средством лицами, находящимися в состоянии алкогольного опьянения, после употребления алкоголя или наркотических средств, действующих аналогично алкоголю (ст. 45 §1 Закона о дорожном движении).

Полномочия полиции

Полицейский имеет право **потребовать предъявление удостоверения личности** в случаях, когда идентификация личности необходима для выполнения служебных обязанностей. В случае обоснованных подозрений в совершении преступления или правонарушения, полиция **также имеет право провести личный досмотр и осмотреть содержимое багажа.** По возможности личный досмотр должно проводить лицо того же пола. **Помните, что, покидая центр, вы всегда должны иметь при себе действительный документ, удостоверяющий личность, - TZTC.**

Сотрудник полиции при выполнении любых действий обязан назвать своё звание, а также имя и фамилию. Сотрудники полиции без формы дополнительно обязаны предъявлять своё служебное удостоверение таким образом, чтобы заинтересованное лицо могло прочитать и записать данные сотрудника.

Полиция имеет право задержать подозреваемое лицо, если есть обоснованное подозрение, что оно

совершило преступление, и при этом есть опасение, что это лицо может убежать или скрыться, или стереть следы преступления, или личность преступника не может быть установлена. **Задержанный должен быть освобожден, как только будут установлены причины задержания, максимум через 48 часов.** Если прокурор обращается в суд с ходатайством о предварительном заключении, задержанный

должен быть доставлен в суд в течение 48 часов. У суда есть 24 часа, чтобы вынести постановление.

Задержанный имеет право:

- немедленно связаться с адвокатом и поговорить с ним напрямую;
- требовать уведомления указанного им лица о задержании;
- подать жалобу на задержание.

НАСИЛИЕ

Применение насилия в Польше является нарушением закона. Любые споры и проблемы должны решаться на основе консенсуса, в том числе путем беседы.

Сексуальное и гендерное насилие - это насилие, направленное против человека по причине его пола, гендерной идентичности или сексуальной ориентации, - включает в себя действия, причиняющие вред жертве и вызывающие физические или психические страдания. Гендерное насилие может быть физическим или психологическим и принимать форму домашнего насилия и насилия со стороны партнера, экономического насилия, эмоционального насилия, физического нападения, сексуального рабства и преступлений на почве ненависти. Вредные культурные практики и обычаи, т.е. калечащие операции на женских половых органах, принудительные или детские браки и торговля людьми являются недопустимыми проявлениями сексуального насилия.

Домашнее (семейное) насилие

Одним из наиболее распространённых примеров насилия является насилие в семье, т.е. однократное или неоднократное **умышленное действие или бездействие, нарушающее права или личные интересы самых близких людей (членов семьи), в частности, угрожающее жизни и здоровью этих людей, нарушающее их достоинство, телесную неприкосновенность, свободу, включая сексуальную свободу, причиняющее вред их физическому или психическому здоровью, а**

также причиняющее страдания и моральный вред. Домашнее насилие имеет место, когда член вашей семьи причиняет вам вред, не уважает вас, игнорирует ваше мнение, срывает на вас злость.

Выделяют различные виды насилия:

- **физическое насилие** - прямое действие с применением силы - удары руками или предметами, битьё, пинки, удушение, толчки, пощёчины;
- **психологическое насилие** - использование угроз, насмешек, унижений, оскорблений, шантажа, постоянной критики;
- **экономическое насилие** - полная финансовая зависимость жертвы от преступника, отбирание денег, отказ в удовлетворении потребностей семьи, сокрытие продуктов питания;
- **сексуальное насилие** - принуждение к различным видам нежелательного поведения для удовлетворения сексуальных потребностей нарушителя - когда кто-то заставляет вас участвовать в сексуальном поведении, которого вы не хотите (в том числе в браке).

Если вы стали жертвой насилия, включая домашнее насилие, - ПОЗАБОТЬТЕСЬ О СЕБЕ, НЕ БОЙТЕСЬ ГОВОРИТЬ - сообщайте о домашнем насилии персоналу центра, сотрудникам службы безопасности или полиции - ЗАКОН НА ВАШЕЙ СТОРОНЕ - у вас есть все права на защиту и помощь.



С 30 ноября 2020 года Польша ужесточила законодательство по защите лиц, подвергающихся домашнему насилию. Если вы вызовете полицию, **когда близкий человек применяет насилие против вас или ваших детей, полиция имеет право потребовать от нарушителя немедленно покинуть место вашего совместного проживания или запретить ему приближаться к этому месту и ближайшему окружению.**

Это означает, что нарушитель должен будет немедленно покинуть вашу комнату и центр! Ему будет запрещено возвращаться минимум в течение 14 дней. В течение этого времени вы можете обратиться в суд с просьбой вынести постановление о том, что лицу, причиняющему вам вред, больше никогда не разрешается приближаться к вашему дому и ближайшему окружению. Суд должен принять решение по этому вопросу не позднее чем через 30 дней. Вы можете попросить, чтобы на время рассмотрения дела нарушитель по-прежнему не подпускался к месту вашего совместного проживания.

Центр для одиноких женщин и матерей-одиночек

Учитывая потребности одиноких женщин и матерей-одиночек, Управление по делам иностранцев подготовило в центре для иностранцев в Подкове-Лесьной-Дембак отдельную секцию, которая будет

служить местом для одиноких женщин и матерей-одиночек. Она также предназначена для жертв домашнего насилия, которые живут отдельно от нарушителя. Доступ мужчин в эту часть центра ограничен, а дополнительная психологическая поддержка и терапия помогут вам преодолеть травматический опыт.

Если вы сообщите о случае домашнего насилия, нарушитель будет от вас отделён. Кроме того, **вы можете выразить желание переехать с детьми в другую комнату, другой центр или место для одиноких женщин и матерей-одиночек, а также подать заявление о получении денежного пособия на покрытие вашего самостоятельного пребывания в Республике Польша.**

Денежное пособие в случае необходимости обеспечения безопасности

Если это необходимо для вашей безопасности, охраны общественного порядка или защиты и поддержания семейных связей, вам может быть предоставлено денежное пособие на покрытие вашего самостоятельного пребывания на территории Республики Польша.

В этом случае вы покинете центр и получите финансовые средства, которые позволят вам оплатить собственное жильё и жить за пределами центра вдали от опасности. **См. подробнее: СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ**

ЗАЩИТА ДЕТЕЙ

Учитывая необходимость особой защиты детей, Управление по делам иностранцев в сотрудничестве с Фондом «Dajemy Dzieciom Się» приняло и внедрило «Политику защиты детей от жестокого обращения в центрах для иностранцев», которая введена во всех центрах для иностранцев, - **если вы хотите ознакомиться с документом полностью, попросите об этом сотрудника центра.** Документ устанавливает стандарты и процедуры поведения, направленные на:

- повышение осведомленности о важности защиты детей от всех форм жестокого обращения;
- доведение информации и определение порядка действий и круга обязанностей во всех мероприятиях по обеспечению безопасности детей;
- обеспечение безопасности детей посредством превентивных действий, направленных на обучение в области защиты прав детей и



минимизацию риска жестокого обращения с детьми, а также действий по вмешательству с целью принятия соответствующих мер при подозрении или причинении вреда ребёнку.

В Польше особое значение придается обеспечению безопасности детей, их надлежащему воспитанию и уходу. Родители имеют родительскую власть над ребёнком до тех пор, пока ему не исполнится 18 лет. Несовершеннолетний, находящийся под родительской властью, обязан слушаться своих родителей, но **родительская власть должна осуществляться таким образом, как того требуют благополучие ребёнка и общественные интересы.**

Благополучие ребёнка и общественные интересы требуют, среди прочего, **чтобы ребёнок получил соответствующее образование, квалификацию, подготовку к функционированию в группе, к**

ЗАКЛЮЧЕНИЕ БРАКА МАЛОЛЕТНИМИ

В соответствии с польским законодательством, не допускается заключение и регистрация браков несовершеннолетних - лиц, не достигших 18-летнего возраста. Брак может быть заключён только двумя совершеннолетними людьми перед сотрудником ЗАГСа или представителем религиозной общины, с которой Республика Польша имеет международное соглашение.

Единственным исключением является случай, когда суд по делам несовершеннолетних разрешает брак, но:

- только женщине старше 16 лет, и, кроме того,
- существуют веские причины для заключения такого брака,
- а из обстоятельств ясно, что заключение брака будет отвечать интересам создаваемой семьи.

Обратите внимание, что суд **не обязан** давать согласие на такой брак, а только **может** это сделать. Брак, заключённый в соответствии, например, с мусульманским религиозным обрядом, **не имеет юридических последствий**, согласно польскому законодательству.

Согласие родителей несовершеннолетней дочери выйти замуж, например, по мусульманскому обряду, может быть расценено польским судом как ненадлежащее исполнение или неисполнение родительских обязанностей. Если суд посчитает, что благополучие дочери находится под угрозой, он может назначить семейного опекуна для надзора за тем, как осуществляется воспитание дочери, либо ограничить или лишить родительских прав, в этом случае ребёнок будет передан на попечение опекуна или помещён в специальное учреждение, например, детский дом.

жизни в обществе. Поэтому ребёнок, помимо прочего, должен посещать школу и получать обязательное образование надлежащим образом, а родители должны контролировать выполнение этой обязанности и сотрудничать со школой в этом отношении. Невыполнение обязанности получения школьного образования является нарушением Кодекса о семье и опеке, поскольку родительская власть не осуществляется должным образом.

Если суд в ходе разбирательства сочтёт, что в семье о ребёнке заботятся ненадлежащим образом и что благополучие ребёнка находится под угрозой, он может назначить семейного опекуна, чтобы контролировать, как заботятся о ребёнке, или ограничить родительские права или лишить их - в этой ситуации ребёнок будет передан на попечение опекуна или помещён в специальное учреждение, например, детский дом.

Мужчина, который, согласно традиционному праву, женился на девочке, не достигшей 15 лет, и вступил с ней в сексуальные отношения, совершает преступление и подлежит судебному преследованию. Ему грозит лишение свободы на срок от 2 до 12 лет.

Несовершеннолетняя, родившая ребенка, не может принимать решения о его судьбе. Это связано с тем, что она сама находится под родительской властью своих родителей. Мужчина, который, согласно польскому законодательству, не является мужем матери, также не считается отцом ребенка до тех пор, пока он не признает ребенка своим перед начальником ЗАГСа или пока не будет вынесено соответствующее решение суда. Таким образом, за ребёнка, родившегося в результате таких отношений, некому отвечать с точки зрения закона, поэтому суд назначает ему опекуна. Чаще всего опекунами становятся родители матери ребёнка. Если суд сочтет необходимым, он может передать ребёнка на воспитание, то есть в детский дом (возможна ситуация, когда ребёнка забирают у несовершеннолетней матери).

На несовершеннолетних, приехавших в Польшу с родителями, распространяется родительская власть матери и отца до достижения ими совершеннолетия. Нет возможности разъединить родительскую власть матери и отца, и даже после традиционного брака девушка остаётся на попечении своих родителей и подчиняется родительской власти родителей и решению, которое примет родители.

Если родители несовершеннолетней решат покинуть территорию и оставить свою несовершеннолетнюю дочь с «мужем», она будет рассматриваться как несовершеннолетняя, оставшаяся без опеки, и будет помещена в детский дом. Единственным исключением является случай, когда

несовершеннолетняя достигает 16 лет и с согласия суда вступает в брак в ЗАГСе. **С момента заключения брака, согласно польскому законодательству, девушка считается совершеннолетней**, поэтому её дело выделяется в отдельное производство.

ОБРАЗОВАНИЕ

В Польше на всех детей, в том числе детей иностранцев, в возрасте от 7 до 18 лет распространяется обязательное школьное образование. Дети в возрасте 6 лет обязаны пройти один год дошкольной подготовки (так называемое дошкольное обучение - *zergówka*). Дети с 7 лет должны посещать начальную школу до момента её окончания или достижения 18-летнего возраста. После окончания начальной школы и до достижения 18 лет ребёнок должен получать обязательное образование в средней школе. Решение о приёме в школу/дошкольное учреждение принимает директор школы. Однако если ребёнок не проходит обязательное образование и не посещает школу, на родителей могут быть наложены правовые последствия, такие как:

- возбуждение исполнительного производства и, как следствие, наложение штрафа;
- назначение судом опекуна (куратора);
- в определённых ситуациях ограничение или лишение родительских прав.

Если вы являетесь родителем ребёнка в возрасте от 6 до 18 лет, вы обязаны записать своего ребёнка в ближайшую школу. Спросите у сотрудника центра,

как это сделать. Детям предоставляются учебники и школьные принадлежности или ваучер на их приобретение. Учебники для детей начальной школы вы получите в школе, будьте с ними аккуратны и не забудьте их вернуть при переезде. Об учебниках для средней школы и „*zergówek*” спросите сотрудника центра.

Родители самостоятельно покупают своим детям страховой полис в школе, что является добровольным. Так же, как и взносы в родительский комитет и т.д. Стоит внести даже небольшую сумму на эти цели - с этих средств оплачиваются поездки, организация мероприятий для детей и т.д.

Дети, посещающие школу, получают денежный эквивалент вместо питания. Мы рекомендуем родителям покупать обеды в школьной столовой для своих детей (стоимость - несколько десятков злотых в месяц, которые вы можете покрыть из денежного эквивалента вместо питания).

Желательно, чтобы ваш ребёнок посещал занятия по польскому языку в центре, что поможет ему в учёбе в школе. Для детей, недавно прибывших в Польшу, организуются специальные занятия, которые подготовят и облегчат начало их обучения



и общения на польском языке.

Многие школы проводят дополнительные занятия по изучению польского языка и выравнивающие курсы для иностранных детей. Дети, нуждающиеся в поддержке в интеграции и образовании, могут посещать подготовительное отделение. Спросите директора школы или своего классного руководителя, какие дополнительные занятия проводятся в школе. Узнайте, есть ли в школе помощник по культуре, говорящий на вашем родном языке.

Если ваша школа организует экскурсии или выезды в различные места отдыха, которые надо оплачивать, вы можете обратиться к директору Департамента социальной помощи с просьбой о выделении дополнительных средств на их покрытие. Решение о предоставлении финансирования будет зависеть от текущих финансовых возможностей Управления.

Если вы покидаете центр, потому что получаете денежное пособие за пределами центра или меняете центр, - сообщите об этом в школу, которую посещает ваш ребёнок. Записывая ребёнка в новую

школу, укажите название предыдущей школы. Не забудьте вернуть учебники, которые получил ваш ребёнок. В случае смены места жительства также сообщите сотруднику центра о новом месте жительства и о том, в какую школу будет ходить ваш ребёнок.

Не забудьте как можно скорее доставить в центр или в Отдел обслуживания иностранцев по адресу ul. Taborowa 33 в Варшаве (лично, по почте или в электронном виде на электронный адрес центра или ZOC или на адрес Департамента социальной помощи) справку о зачислении в школу или продолжении обучения (в начале каждого учебного года или если вы меняете место жительства, а ваш ребёнок меняет школу). Без справки со школы вы не получите учебники (или ваучер на их приобретение).

Подробную информацию об образовании детей, не являющихся гражданами Польши, и о помощи, которую вы можете получить, см. в справочнике, который вы получили при регистрации в центре для иностранцев, или на сайте <https://www.gov.pl/web/udsc/informacja-o-edukacji-dzieci-cudzoziemskich>.

ПОЛЬСКИЙ ЯЗЫК

В центре вы можете принять участие в бесплатных уроках польского языка. Занятия проводятся в группах. Отдельные уроки проводятся для детей-школьников, которым помогают выполнять домашние задания, и для детей, которые только начали посещать польскую школу.

Взрослые также могут изучать польский язык в центре. В рамках занятий вы узнаете, как представить себя и свою семью, а также выучите слова, которые вам понадобятся в магазине, аптеке, ресторане, на улице, у врача, в парикмахерской, в путешествии, в школе, в полиции, при поиске работы или аренде жилья и при обустройстве квартиры. Вы

также обогатите свой словарный запас и узнаете об обычаях и традициях, административном делении Польши и туристических регионах. В некоторых городах можно воспользоваться бесплатными курсами польского языка, проводимыми неправительственными организациями. Узнайте у сотрудника центра, возможно ли это в вашем населённом пункте. От сотрудника центра, сотрудника Отдела обслуживания иностранцев по адресу ul. Taborowa 33 в Варшаве или по телефону горячей линии Управления (номер 22 601 75 75) вы также можете узнать, доступно ли в настоящее время дистанционное изучение польского языка.



РОЖДЕНИЕ РЕБЁНКА

Если у вас родился ребёнок:

Узнайте в больнице, куда будет отправлена справка о рождении, адрес ЗАГСа. Вы **ПОЛУЧИТЕ ПИСЬМЕННУЮ ИНФОРМАЦИЮ С АДРЕСОМ ЗАГСа.**

Возьмите из больницы справку о рождении и все документы: больничную карту лечения и т. д.

ЕСЛИ В ОТНОШЕНИИ ВАС ВЕДЁТСЯ ПРОЦЕДУРА ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ, прежде всего, не забудьте подать ходатайство о включении вашего ребёнка в вашу процедуру. Сотрудник центра вышлет ходатайство, а затем, когда вы получите и предоставите свидетельство о рождении вашего ребёнка, заверит его как подлинную копию и отправит в Департамент процедур по делам беженцев в Варшаве.

ЕСЛИ В ОТНОШЕНИИ ВАС НЕ ВЕДЁТСЯ ПРОЦЕДУРА ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ, вам следует подать ходатайство о предоставлении международной защиты от имени вашего ребёнка на ближайшем к вашему месту жительства пограничном посту, а затем с действительным TZТС вашего ребёнка явиться в центр для иностранцев в Подкове-Лесьной-Дембак или Бяла-Подляска, где вы сможете заполнить заявление о предоставлении вашему ребёнку денежного пособия вне центра.

Затем отдайте оригинал свидетельства о браке сотруднику центра для нотариального перевода на польский язык, заберите перевод (это может занять несколько дней). Если вы этого не сделаете, ребёнок не будет носить фамилию отца, а только фамилию матери, и в соответствии с польским законодательством биологический отец не будет иметь никаких прав в отношении ребёнка. Если отец захочет признать ребёнка позднее, он должен будет подать заявление о признании ребёнка на имя начальника отдела ЗАГС. Признание ребёнка произойдет, если в течение 3 месяцев с момента подачи заявления отцом ребёнка мать подтвердит это заявление. Если мать не соблюдёт этот срок, признание ребёнка может произойти только в суде.

Отец ребёнка всегда может признать ребёнка до его рождения перед начальником отдела ЗАГС. Вы можете отдать свидетельство о браке за несколько дней до родов. **ПОЗАБОТЬТЕСЬ, ЧТОБЫ ДО РОДОВ У ВАС БЫЛО ДЕЙСТВИТЕЛЬНОЕ TZТС - ЕГО ОФОРМЛЕНИЕ ЗАНИМАЕТ ПРИМ. МЕСЯЦ**

Обратитесь в ЗАГС с **ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ TZТС**, переводом свидетельства о браке и справкой о рождении. Вместе с этими документами может быть выдана краткая копия свидетельства о рождении.

ЕСЛИ ВЫ ПРОЖИВАЕТЕ В ЦЕНТРЕ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ, отдайте свидетельство о рождении ребёнка сотруднику центра, **ЕСЛИ ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ ДЕНЕЖНОЕ ПОСОБИЕ И ПРОЖИВАЕТЕ ВНЕ ЦЕНТРА**, отдайте свидетельство о рождении ребёнка сотруднику центра, ближайшего к месту вашего проживания, или в Отдел обслуживания иностранцев по адресу ul. Taborowa 33. Затем заполните заявление на получение денежного пособия на ребёнка вне центра.

После выполнения всех вышеперечисленных формальностей вашему РЕБЁНКУ БУДЕТ ПРЕДОСТАВЛЕНА СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ. Если вы находитесь в центре для иностранцев, то В БЛИЖАЙШУЮ ВЫПЛАТУ В ЦЕНТРЕ ВЫ ПОЛУЧИТЕ ДЕНЕЖНЫЙ ЭКВИВАЛЕНТ И ПОМОЩЬ НА ПОКУПКУ ОДЕЖДЫ. ДАЙТЕ СОТРУДНИКУ ПРОПУСК, ЧТОБЫ ОН ВНЕС ТУДА ВАШЕГО РЕБЁНКА. Денежный эквивалент выплачивается с первого дня месяца, следующего за датой регистрации ребёнка в центре.

Если ваш ребёнок получает помощь вне центра, Вы **ПОЛУЧИТЕ ПЕРВОЕ ПОСОБИЕ НА РЕБЁНКА ПОЧТОВЫМ ПЕРЕВОДОМ В МЕСЯЦЕ, СЛЕДУЮЩЕМ ЗА МЕСЯЦЕМ РЕГИСТРАЦИИ ВАШЕГО РЕБЁНКА.**

РАБОТА В ЦЕНТРЕ

При желании вы можете помогать сотрудникам центра в работе для центра - уборка помещений, помощь в устном переводе между сотрудниками центра и иностранцами или проведение культурно-образовательных мероприятий (например,

поддержка детей, обучающихся дистанционно, или их родителей при обращении в школу). За вашу помощь **вы можете** раз в месяц получать дополнительные карманные деньги в размере 50 злотых. На любые вопросы и проблемы ответит сотрудник центра.



РАБОТА ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЦЕНТРА



Если вы хотите работать за пределами центра, и в установленный законом срок (т.е. в течение 6 месяцев) в отношении вас не было принято решение о предоставлении международной защиты в первой инстанции, т.е. начальником Управления по делам иностранцев, и если причина непринятия решения в этот срок не является вашей виной, вы можете обратиться за получением соответствующей справки. Такая справка содержит информацию о том, что:

- вы подали ходатайство о предоставлении международной защиты;
- в настоящее время в отношении вас ведётся процедура;
- решение в первой инстанции не было принято в установленный законом срок;
- процедура затягивается не по вашей вине.

Такая справка действительна до момента, когда решение по ходатайству о предоставлении международной защиты станет окончательным. Вместе с Временным удостоверением личности иностранца (TZTC) она является основанием для выполнения вами работы на территории Республики Польша (на принципах и в режиме, установленных Законом от 20 апреля 2004 года «О содействии занятости и учреждениях рынка труда»).

КАК ПРОДЛИТЬ ВРЕМЕННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ ЛИЧНОСТИ ИНОСТРАНЦА (TZTC)

Попросите у сотрудника центра направление к фотографу и карточку с данными Управления.

Сфотографируйтесь, предъявите карточку с данными Управления и заберите фотографии. Счёт за услуги должен быть отправлен фотографом непосредственно сотрудникам центра. Если у вас нет направления к конкретному фотографу, не забудьте взять с собой счёт, на основании которого вы сможете ходатайствовать о возврате денег.

Заполните вместе с сотрудником центра заявление для выдачи нового TZTC

Отдайте старое TZTC и счёт, и вам вернут деньги.

Теперь сотрудник центра вышлет ваши документы на продление по почте.

Подпишите получение документа от сотрудника.

Правильная фотография должна быть размером 35 мм x 45 мм и подписана именем и фамилией заявителя. Кроме того, фотография должна:

- быть неповреждённой, цветной, с хорошей резкостью;
- быть сделанной не ранее чем за 6 месяцев до даты подачи заявления;
- показывать лицо от макушки головы до верха плеч, чтобы лицо занимало 70-80% фотографии;
- чётко показывать глаза, особенно зрачки, линия глаз должна быть параллельна верхнему краю фотографии;
- изображать человека на однотонном светлом фоне, анфас, смотрящим прямо вперёд, с

открытыми глазами, непокрытыми волосами, с естественным выражением лица и закрытым ртом, а также должна передавать естественный цвет кожи;

На фотографии в головном уборе (допускается только по религиозным причинам) должно быть хорошо видно всё лицо (от подбородка до конца лба - должен быть виден естественный овал лица).

Если у вас возникнут какие-либо проблемы, обратитесь к сотруднику центра.

Если вы получаете пособия за пределами центра, вы можете скачать заявление на замену Временного удостоверения личности иностранца с сайта <https://cudzoziemcy.gov.pl/pliki-do-pobrania/> и заполнить его



в соответствии с инструкциями. После заполнения заявления приложите одну подписанную недавнюю фотографию и отправьте по адресу: Urząd do Spraw Cudzoziemców, ul. Taborowa 33, 02-699 Warszawa.

Новый документ будет отправлен вам обратно по адресу, который вы указали в заявлении.

Помните!

Если у вас возникнут проблемы с решением ваших дел или вопросов, касающихся социальной помощи, медицинского обслуживания, обратитесь за помощью к сотруднику вашего центра или в Отдел обслуживания иностранцев в Варшаве по адресу ul. Taborowa 33. Если у вас нет такой возможности, позвоните по телефону горячей линии 47 721 76 75 в будние дни с 9.00 до 15.00. По этому же номеру можно получить информацию по вопросам предоставления международной защиты и документов для иностранцев, ходатайствующих о предоставлении защиты. Обратите внимание, что в связи с защитой персональных данных вы не получите таким образом информацию о состоянии вашего дела, а только общие инструкции и указания.

ХОДАТАЙСТВА И ЖАЛОБЫ

В любое время вы можете обратиться с ходатайством на имя Главы Управления по делам иностранцев по важному для вас делу в связи с предоставляемой вам социальной помощью либо процедурой предоставления статуса беженца при посредничестве сотрудников центра, отправить по почте или лично подать в офисе Управления в Варшаве по адресу ul. Taborowa 33.

Вы также имеете право подать жалобу начальнику Управления по делам иностранцев о нарушениях, которые, по вашему мнению, имели место в связи с предоставленной вам социальной помощью или текущей процедурой предоставления статуса беженца. Жалобу можно подать при посредничестве сотрудников центра, отправить по почте или лично подать в офисе Управления в Варшаве по адресу ul. Taborowa 33.

Ходатайства, помимо ходатайств о предоставлении международной защиты, а также жалобы должны рассматриваться без необоснованных проволочек. Однако не позднее, чем через 30 дней. В исключительно сложных делах, решение которых требует глубокого анализа, этот срок может быть продлен в соответствии с законодательством. О планируемом сроке ответа вы будете письменно проинформированы.



ВОЗВРАЩЕНИЕ В СВОЮ СТРАНУ

Кто имеет право на помощь в добровольном возвращении?

За помощью в добровольном возвращении на родину, куда вы имеете право въехать, можно обращаться как во время ожидания решения по делу предоставления международной защиты, так и когда вы получили решение об отказе предоставления статуса беженца или о непредоставлении дополнительной защиты.

Где подать заявление ?

Если вы ожидаете решения о предоставлении международной защиты, вам следует подать в Департамент социальной помощи заявление на получение помощи в добровольном возвращении. Кроме того, вам следует обратиться в Департамент по делам беженцев с просьбой прекратить производство в связи с вашим намерением вернуться добровольно.

Если вы получили решение об отказе в предоставлении статуса беженца или дополнительной защиты, вы не подаёте в Департамент социальной помощи заявление о предоставлении помощи в добровольном возвращении, а только заявление о том, что вы обратились в Международную организацию по миграции (ИОМ) с просьбой организовать ваше добровольное возвращение. Вы должны подать заявление до истечения срока, в течение которого вы обязаны выехать из Польши, т.е. 30 дней с момента получения окончательного решения.

Кто организует дорогу?

При подаче заявления о помощи в добровольном возвращении укажите выбранного вами организатора возвращения: Управление по делам иностранцев или Международную организацию по миграции (ИОМ). Если вы решите, чтобы ваше возвращение было организовано ИОМ, вы должны заполнить анкету Международной организации по миграции.

Выбор организатора принадлежит вам только на этапе ожидания решения в предоставлении вам международной защиты.

Если вы получили отрицательное решение, у вас нет выбора - ваше возвращение будет организовано ИОМ и профинансировано Главным комендантом пограничной службы. В этом случае вместо заявления о предоставлении помощи в добровольном возвращении вы подаёте в Департамент социальной помощи только заявление о том, что вы заполнили и подали в ИОМ заявление о добровольном возвращении, которое будет финансироваться Главным комендантом пограничной службы. Подача такого заявления продлевает период социальной помощи и медицинского обслуживания до даты отъезда.

Что включает помощь в добровольном возвращении?

Независимо от сделанного вами выбора, помощь в добровольном возвращении включает:

- индивидуальное консультирование по вопросам добровольного возвращения;

- приобретение проездного билета;
- покрытие расходов, связанных с получением проездных документов, необходимых виз и разрешений;
- предоставление денежной помощи на питание во время поездки;
- предоставление медицинской помощи во время поездки в особых ситуациях;

Кроме того, помощь в добровольном возвращении, организованная ИОМ, включает:

- сопровождение в выезде;
- предоставление иностранцу помощи при транзите, а также
- предоставление реинтеграционной помощи в денежной и натуральной форме - в случае, если добровольное возвращение организовано в рамках проекта, финансируемого Фондом убежища, миграции и интеграции.

ВНИМАНИЕ:

Если вы ожидаете добровольного возвращения, период оказания социальной и медицинской помощи продлевается до даты, когда вы должны покинуть территорию Польши в рамках добровольного возвращения.

Сколько раз можно воспользоваться помощью?

Вы можете получить помощь в добровольном возвращении один раз в 2 года.

Правовое основание и контактные данные

Добровольное возвращение организуется в соответствии с Законом о предоставлении защиты иностранцам на территории Республики Польша, Законом об иностранцах и Соглашением, заключённым между Министром внутренних дел и администрации Республики Польша и Международной организацией по миграции о сотрудничестве в области добровольного возвращения иностранцев, покидающих территорию Республики Польша, от 12 июля 2005 года. Если вы заинтересованы в получении помощи в добровольном возвращении через Управление, вы можете получить более подробную информацию у сотрудника центра для иностранцев, в Отделе обслуживания иностранцев или, если вы заинтересованы в получении помощи через ИОМ, - на сайте www.poland.iom.int или по телефонам: (22) 623 81 54, (22) 623 81 88.

► РЕШЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ

ЧТО СЛЕДУЕТ СДЕЛАТЬ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕШЕНИЯ ПО ДЕЛУ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ

В зависимости от вида решения, которое вы получите, вам предоставляются разные полномочия, связанные с социальной помощью и дальнейшим пребыванием в Польше. Проверьте, какое решение вы получили и что должны сделать далее (сколько у вас есть времени на различные формальности). Не забывайте следить за сроками, записывайте в календарь, что и когда вам нужно сделать!

1. Решение о предоставлении одной из форм международной защиты (статус беженца, дополнительная защита). Если вы получили одну из форм защиты, социальная помощь, предоставляемая Управлением по делам иностранцев, закончится для вас через **два месяца со дня вступления в силу окончательного решения** о вашем статусе беженца.

После получения **статуса беженца или дополнительной защиты** вы должны подать **не позднее 60 дней со дня получения решения** заявление в повятовый Центр помощи семье, который перенаправляет заявление в воеводскую администрацию для получения помощи в рамках программы индивидуальной интеграции. Предоставление помощи предваряется проведением интервью (по месту вашего проживания), то есть требуется оценка социальным работником из повятового Центра помощи семье вашей семейной, материальной и профессиональной ситуации, состояния здоровья и знания польского языка, а также согласование с интеграционной программой.

Вы имеете право на получение помощи для поддержки процесса интеграции с того календарного месяца, в котором вы обратились за ней вместе с пакетом документов. Если вы находитесь в центре для иностранцев, вы имеете право на получение помощи, начиная с календарного месяца, в котором вы покидаете центр.

Помощь предоставляется на срок до 12 месяцев, начиная от месяца подачи заявления. Больше информации вы получите в повятовых Центрах помощи семье по месту вашего проживания. Информацию о местонахождении соответствующего для вас Центра вы получите также у сотрудника центра.

2. Если ваше дело о предоставлении международной защиты было **прекращено**, социальная помощь предоставляется вам в **течение 14 дней со дня вручения окончательного решения**.
3. При получении решения о **неприемлемости ходатайства социальная помощь прекращается через два месяца после окончательного решения**.
4. При **отрицательном решении социальная помощь прекращается через 30 дней после окончательного решения**.

Если вы получите отрицательное решение, вы можете подать заявление о предоставлении вам помощи в добровольном возвращении. В этом случае вы получите финансовую и организационную поддержку со стороны Управления и ИОМ в покупке билетов, подготовке поездки, а также сможете получить помощь в рамках реинтеграции. Социальная помощь предоставляется до дня выезда с территории Республики Польша.



ВАЖНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Горячие линии:

- Горячая линия Управления по делам иностранцев
Телефон: 47 721-76-75
- Горячая линия медицинского оператора (Petra Medica Sp. z o.o.)
Телефон: 22 112-02-06
E-mail: kontakt@petramedica.pl

Контактные данные центров для иностранцев и ZOC Taborowa:

- Отдел обслуживания иностранцев (ZOC Taborowa)
ul. Taborowa 33
02-609 Warszawa
Телефон: 47 72-175-42
E-mail: dps.taborowa@udsc.gov.pl
- Рецепционный центр в Подкове-Лесьней-Дембак Podkowa Leśna-Dębak
05-805 Otrębusy
Телефон: 22 729-80-71
E-mail: debak@udsc.gov.pl
- Центр для иностранцев в Линине Linin
05-530 Góra Kalwaria
Телефон: 22 736-16-14
E-mail: linin@udsc.gov.pl
- Рецепционный центр в Бялой-Подляске ul. Dokudowska 19
21-500 Biała Podlaska
Телефон: 47 811-22-01
E-mail: biala.podlaska@udsc.gov.pl
- Центр для иностранцев в Безволе Bezwola 107
21-310 Wołyń
Телефон: 83 342-26-99
E-mail: bezwola@udsc.gov.pl

- Горячая линия Международной организации по миграции (ИОМ)
Телефон: 22 623-81-88, 22 62-38-154
- Горячая линия пограничной службы
Телефон: 22 500-43-76

- Центр для иностранцев в Лукове al. Kościuski 29
21-400 Łuków
Телефон: 25 798-25-43
E-mail: lukow@udsc.gov.pl
- Центр для иностранцев в Колонии-Горбув Horbów 26A
21-512 Zalesie
Телефон: 83 375-73-84
E-mail: horbow@udsc.gov.pl
- Центр для иностранцев в Белостоке ul. Bitwy Białostockiej 7
15-102 Białystok
Телефон: 85 675-00-91
E-mail: osrodek.bialystokbud@udsc.gov.pl
- Центр для иностранцев в Червоном-Бору Czerwony Bór 24/1
18-400 Łomża
Телефон: 86 215-00-28
E-mail: osrodek.czerwonybor@udsc.gov.pl
- Центр для иностранцев в Группе ul. Libeckiego 1
86-134 Dragacz
Телефон: 52 332-50-54
E-mail: osrodek.grupa@udsc.gov.pl

Неправительственные организации, где вам окажут бесплатную помощь:

- Stowarzyszenie Interwencji Prawnej (Ассоциация юридического вмешательства)
ul. Siedmiogrodzka 5/51
01-204 Warszawa
Телефон: 22 621-51-65
www.interwencjaprawna.pl
- Helsińska Fundacja Praw Człowieka (Хельсинкский фонд по правам человека)
ul. Wiejska 16
00-490 Warszawa
Телефон: 22 556-44-40
www.hfhr.pl

- Fundacja Ocalenie (Фонд «Спасение»)
ul. Krucza 6/14a
00-537 Warszawa
Телефон: 22 828-50-54
www.ocalenie.org.pl
- Punkt Konsultacyjny Fundacji "Ocalenie" w Łomży (Консультационный пункт фонда «Спасение» в Ломже)
ul. Sadowa 8
18-400 Łomża
E-mail: biuro@ocalenie.org.pl
www.ocalenie.org.pl

- Fundacja Nauki Języków Obcych LINGUAE MUNDI (Фонд изучения иностранных языков LINGUAE MUNDI)
ul. M. Kopernika 17
00-359 Warszawa
Телефоны: 22 625-42-53, 22 625-42-67, 22 654-22-18
www.linguaemundi.pl
- Polskie Forum Migracyjne (Польский миграционный форум)
ul. Szpitalna 5/14
00-031 Warszawa
Телефон: 692-913-993
www.forummigracyjne.org
- Fundacja dla Somalii (Фонд для Сомали)
ul. Bracka 18/63, II piętro
00-028 Warszawa
Телефон: 22 658-04-87
www.fds.org.pl
- Jezuickie Centrum Społeczne "W Akcji" (Социальный центр иезуитов «В действии»)
ul. Rakowiecka 61
02-532 Warszawa
Телефон: 22 247-28-09
www.wakcji.org
- Centrum Pomocy Prawnej im. Haliny Nieć (Центр юридической помощи им. Галины Нець)
ul. Krowoderska 11/7
31-141 Kraków
Телефоны: 12 633-72-23, 693-390-502
www.pomocprawna.org
- Fundacja Instytut na rzecz Państwa Prawa (Фонд «Институт для правового государства»)
ul. Chopina 14/70
20-023 Lublin
Телефон: 81 743-68-00
www.panstwowprawa.org
- Fundacja Obywatelska Perspektywa (Фонд „Гражданская перспектива”)
ul. Puławska 24b/14
02-512 Warszawa
Телефон: 501-022-598
www.obywatelska.org.pl
- Fundacja Dialog (Фонд «Диалог»)
ul. ks. A. Abramowicza 1
15-872 Białystok
Телефон: 85 742-40-41
www.fundacjdialog.pl
- Fundacja dla Wolności (Фонд для свободы)
ul. Ordynacka 9
00-364 Warszawa
E-mail: info@fundacjadlawlosci.org
www.fundacjadlawlosci.org
- Fundacja Emic (Фонд «Эмик»)
ul. Klonowica 40/1
87-100 Toruń
Телефон: 507-412-653
www.emic.com.pl
- Fundacja Emic (Фонд «Эмик»)
ul. Gdańska 128
85-021 Bydgoszcz
Телефон: 501-186-730
www.emic.com.pl
- Stowarzyszenie Centrum Wolontariatu (Ассоциация „Центр волонтерства”)
ul. Gospodarcza 2
20-217 Lublin
Телефон: 81 534-26-52
www.wolontariat.lublin.pl
- Stowarzyszenie dla Ziemi (Ассоциация „За Землю”)
Bratnik 5
21-132 Kamionka
Телефон: 603-882-082
www.dlaziemi.org

Международные организации:

- Международная организация по миграции (ИОМ)
ul. Wiejska 12
00-490 Warszawa
Телефоны: 22 623 81 54, 22 623 81 88
www.poland.iom.int
- Представительство Верховного комиссара ООН по делам беженцев (UNHCR)
ul. Przemysłowa 30
00-450 Warszawa
Телефон: 22 628 69 30
www.unhcr.org



Подробную информацию о неправительственных организациях, работающих в интересах иностранцев, можно получить у сотрудника центра или в Отделе обслуживания иностранцев

Основные выражения

Jestem ... Я ... (следует назвать имя и фамилию)
 Nazywam się ... Меня зовут ... (следует назвать имя и фамилию или фамилию)
 Mam na imię ... Моё имя ... (следует назвать имя)
 Miło mi cię poznać Рад с тобой познакомиться
 Jak się nazywasz? Как тебя зовут?
 Jak masz na imię? Как твоё имя?
 Jak masz na nazwisko? Какая у тебя фамилия?
 Nie mówię po polsku. Я не говорю по-польски.
 Nie rozumiem. Я не понимаю.
 Nie wiem. Не знаю.
 Proszę mówić wolniej. Пожалуйста, говорите медленнее.
 Czy możesz powtórzyć? Ты можешь повторить?
 Czy możesz to przeliterować? Ты можешь сказать это по буквам?
 Co słycać? Как дела?
 Wszystko w porządku. Все в порядке.
 Jak się czujesz? Как ты себя чувствуешь?
 Dobrze Хорошо
 Źle Плохо
 Skąd jesteś? Откуда ты?
 Jestem z Я из

Teraz mieszkam w Polsce. Сейчас я живу в Польше.
 Gdzie mieszkasz? Где ты живёшь?
 Mieszkam w... Я живу в...(следует назвать город).
 Jak dojechać do... Как проехать к...?
 Czy możesz mi powiedzieć jak tam dojechać do...
 Ты можешь мне сказать, как проехать к.....?
 Jak mogę dojechać/ dojść pod ten adres....
 Как я могу доехать/дойти до этого адреса.... (следует показать адрес).
 Jaki numer autobusu/tramwaju jedzie do..... Какой номер автобуса/трамвая едет до.....?
 Gdzie jest ...? Где находится...?
 Gdzie się znajduje...? Где находится...?

Tam Там
 W prawo Направо
 W lewo Налево
 Prosto Прямо
 Czy możesz mi pomóc? Ты можешь мне помочь ?
 Potrzebuję pomocy. Мне нужна помощь.

Обращения вежливости:

dzień dobry здравствуйте
 do widzenia до свидания
 do zobaczenia до встречи
 dobry wieczór добрый вечер
 dobranoc спокойной ночи
 cześć! привет!
 proszę пожалуйста
 dziękuję спасибо
 nie ma za co не за что
 przepraszam извините
 przykro mi мне жаль
 (toast) na zdrowie! (тост) за ваше здоровье!

Время

Rano Утро
 W południe popołudniu В обед/после обеда
 Wieczorem Вечером
 W nocy Ночью
 Wczoraj Вчера
 dzisiaj сегодня
 jutro завтра
 tydzień неделя
 miesiąc месяц
 rok год
 wiek век
 godzina час
 kwadrans четверть часа (15 минут)
 minuta минута
 trzy dni temu три дня назад
 za trzy dni через три дня

Вопросы

jak? как?
 co? что?
 jak dużo? как много?
 kto? кто?
 gdzie? где?
 kiedy? когда?
 dlaczego? почему?
 który? какой?
 ile? сколько?

Семья

Żona Жена
 Mąż Муж
 Rodzic Родитель
 Rodzice Родители
 Dziecko Ребенок
 Dzieci Дети
 Mama Мама
 Tata Папа
 Córa Дочь
 Syn Сын
 Babcia Бабушка
 Dziadek Дедушка
 Brat Брат
 Siostra Сестра
 Ciocia Тётя
 Wujek Дядя
 Kuzyn Двоюродный брат



ВАРШАВА

Краткая информация о Варшаве:

Варшава - крупнейший польский город с точки зрения численности населения и площади. Это научный, культурный, политический и экономический центр европейского масштаба. Здесь расположены штаб-квартиры Президента, Сейма и Сената, Совета министров, Национального банка Польши и других центральных учреждений и органов власти.

Если вы хотите больше узнать об этом прекрасном городе, вы можете посетить интересные музеи, вход в которые в отдельные дни является **БЕСПЛАТНЫМ**:

- Centrum Sztuki Współczesnej (Центр современного искусства), ul. Jazdów 2 : **ЧЕТВЕРГ**, с 12.00 до 19.00
- Zachęta (Национальная галерея искусств «Захента»), pl. Małachowskiego 3 : **ЧЕТВЕРГ**, с 12.00 до 20.00
- Muzeum Narodowe (Национальный музей), Al. Jerozolimskie 3: **ВТОРНИК**, с 10.00 до 18.00 (только постоянные экспозиции)
- Królikarnia (Дворец Круликарня), ul. Puławska 113a : **ВТОРНИК**, с 10.00 до 18.00
- Instytut Wzornictwa Przemysłowego (Институт промышленного дизайна), ul. Świętojerska 5/7: **СРЕДА**, с 10.00 до 19.00
- Zamek Królewski (Королевский замок), pl. Zamkowy 4, **ВОСКРЕСЕНЬЕ**, с 10.50 до 15.00
- Muzeum Karykatury (Музей карикатуры), ul. Koźcia 11: **ВТОРНИК**, с 10.00 до 18.00

- Muzeum Powstania Warszawskiego (Музей Варшавского восстания), ul. Grzybowska 79: **ПОНЕДЕЛЬНИК** с 10.00 до 18.00
- Muzeum Pałac w Wilanowie (Дворец-музей в Виланове), ul. Stanisława Kostki Potockiego 10/16, **ЧЕТВЕРГ** с 11.00 до 15.00
- Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie (Музей Войска Польского в Варшаве), ul. Al. Jerozolimskie 3: **ЧЕТВЕРГ**, с 10.00 до 16.00

В Варшаве также работает Мультикультурный центр по адресу ul. Jagiellońska 54. Больше информации на сайте <http://cw.org.pl/> и <http://www.info-migrator.pl/>.

Более подробную информацию о культурных событиях на территории Варшавы и не только вы найдёте на сайте:

- Варшава кратко - <https://warszawapigułce.pl/>
- Рекомендуемые мероприятия в Варшаве - <https://waw4free.pl/>
- Портал столицы Варшавы - <http://kulturalna.warszawa.pl/>
- Варшава - официальный туристический портал - <https://warsawtour.pl>
- Pik Warszawa - бесплатные мероприятия - <https://pik.warszawa.pl/tag/za-darmo-w-warszawie/>
- Бесплатные мероприятия и события по всей Польше - <https://www.kiwiportal.pl/wydarzenia/darmowe>



КАК ДОЕХАТЬ ДО РЕЦЕПЦИОННОГО ЦЕНТРА В ПОДКОВЕ-ЛЕСЬНОЙ-ДЕМБАК

Как доехать с вокзала Warszawa Śródmieście WKD до рецепционного центра в Подкова-Лесьна-Дембак.

1. Направляйтесь на остановку Warszawa Śródmieście WKD, найдите поезд (электричку) в направлении Grodzisk Mazowiecki, Milanówek или Otrębusy. Выходите на **8** остановке **OTRĘBUSY**.
2. Затем следуйте по карте, приведённой ниже.
3. Иностранцы, **имеющие Временное удостоверение личности иностранца (TZTC), могут пользоваться бесплатным проездом** по вышеуказанному маршруту. Во время проверки билета предъявите документ TZTC.
4. Если у вас нет действительного Временного удостоверения личности иностранца, **вам необходимо** подойти в кассу и **купить билет на поезд** до станции Otrębusy.

